

# RUND BLICK

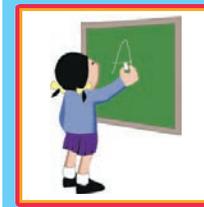


Monatlich



## Interessante Veranstaltungen

► Seiten 10+11



## Alles Rund um Kind und Schule

► Seiten 13-15

44. Jahrgang Nr. 10 • 27./28. Oktober 2022 • [www.rundblick-rahstedt.de](http://www.rundblick-rahstedt.de) • Anzeigenannahme 040/ 677 33 91

für Rahlstedt · Oldenfelde · Farmsen-Berne · Meiendorf · Hohenhorst · Stapelfeld · Braak · Volksdorf

## WARNHOLZ Immobilien GmbH

– gegründet 1995 –

Wir suchen laufend Grundstücke, Häuser  
und Wohnungen zum Verkauf und zur Vermietung.

Rufen Sie uns jetzt für eine unverbindliche Beratung an!



Treptower Straße 143 | Tel. 040 / 22 86 74 70 | Fax 040 / 647 01 68



[www.warnholz-immobilien.de](http://www.warnholz-immobilien.de)

30 Jahre

## Häuslicher Pflegedienst Tampel

Dominique Batze

Pflegebedürftigkeit tritt  
oft kurzfristig ein!

Wir sind für Sie da, wenn  
Sie uns brauchen!

24 Stunden Rufbereitschaft

Spezialisiert sind wir unter anderem für:

- Krankenhausnachsorge
- Demenz-Patienten
- Wundversorgung
- Sterbebegleitung
- Beratungsgespräche

ICW® zertifiziert

Rufen Sie uns an - fragen Sie uns.

Meiendorfer Str. 61  
22145 Hamburg

Tel. 040 / 677 73 59  
Mobil: 0170 / 80 45 837  
0151 / 12628355

# Herbst

Astern blühen schon im Garten,  
Schwächer trifft der Sonnenpfeil.  
Blumen, die den Tod erwarten  
Durch des Frostes Henkerbeil.

Brauner dunkelt längst die Heide,  
Blätter zittern durch die Luft.  
Und es liegen Wald und Weide  
Unbewegt in blauem Duft.

Pfirsich an der Gartenmauer,  
Kranich auf der Winterflucht.  
Herbstes Freuden, Herbstes Trauer,  
Welke Rosen, reife Frucht.

Detlev von Liliencron

Foto: KaroKolumbo/Photobay

## Ich-kaufe-Autos.de

Heil oder defekt, TÜV-fällig oder Unfall

**Bj. 2003 - 2020! Bis € 30.000,-**

Wir machen Hausbesuche - Abmeldeservice

Firma Ronald Richter-Struwe - HH-Sasel

Mo.-So. bis 22 Uhr ☎ **0171 / 561 47 34**

## Juwelier-Fachgeschäft Goldankauf SOFORT BARGELD

für Gold, Silber,  
Platin, Brillanten, Luxusuhren, Modern-, Antik und  
Markenschmuck, Versilbertes ab 90er Auflage!

Juwelier

Schweriner Straße 2c  
22143 Hamburg-Rahlstedt

**BELIAN**

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 10.00-14.00 Uhr  
und 14.30-18.00 Uhr

[www.juwelierbelian.de](https://www.juwelierbelian.de)

über **30** Jahre sicher, fair, diskret und transparent!

Individuelle Trauringe · Schmuckreparatur · Schmuckreinigung  
Anfertigungen und Umarbeitungen · Batteriewechsel  
Schmuckschätzung und -zertifikate für Ihre Versicherung · Uhrenreparaturen

## WIR MACHEN SIE EXTRA SCHARF!

Sie sind auf eine kostenfreie professionelle  
Augenprüfung mit unserer neuen Messeinheit  
eingeladen!

Denn wir sind die Verbindung  
zu Ihren scharfen Augen!

Jetzt gleich Termin vereinbaren!

Jetzt 100 €  
Preisvorteil  
auf biometrisch  
exakte  
Brillengläser  
sichern

höcker  
optik

# Moritz meint...

Ossi, das kleine Hundchen unseres Grafikers, kam neulich zu mir ins Körbchen gehüpft.

„Hallo Moritz“, begrüßte er mich fröhlich, „bald ist Weihnachten. Hast du schon an die Geschenke gedacht?“

„Klar“, gähnte ich, „same procedure every year.“

„Aha“, entgegnete Ossi: „Und das heißt auf Deutsch?“

„Nichts! Ich schenke nichts!“

„Das stimmt nicht“, protestierte Ossi.

Mein Herrchen zum Beispiel ist auf eine Idee gekommen, die haargenau in diese Zeit passt.“

„Und die wäre?“

„Du kennst doch Olli, unseren nervigen Hamster, oder?“

„Klar“, sagte ich, „das kleine Vieh mit den dicken Bäckchen.“

Überlass ihm mir eine Minute und das Problem ist gelöst.“

„Welches Problem? Olli ist nicht das Problem, er ist die Lösung!“

„Welche Lösung?“

„Mein Herrchen hat Ollis Laufrad an einen Akku angeschlossen, und siehe da: Nach einer Stunde Strampeln war das Smartphone meines Herrchens wieder aufgeladen.“

Und der Energieverbrauch war ein halber Maiskolben. Ist das nicht toll? Und so ökologisch!“

„Im Prinzip schon“, stimmte ich Ossi zu. „Die Sache hat nur einen Haken.“

„Und der wäre?“

„Sobald die Erfindung deines Herrchens allgemein bekannt wird, wird es sofort zu einem typisch deutschen Phänomen kommen.“

„Und das wäre?“

„Massivste Hamsterkäufe.“

„Moritz, du bist ein Genie!“





**SEIT 1894**



**Über 125 Jahre Familientradition**

**TAG UND NACHT**  
**040 / 678 1190**

**Bestattungen**  
Erd-, Feuer-, See-, Anonym- und Waldbeisetzungen.

**Vorsorgeberatung**  
Sorgsame individuelle Betreuung durch unser familiär geführtes Team.

Trauerdruck Sofortdienst.  
Moderne Floristik und Dekoration.

Übernahme sämtlicher Bestattungsangelegenheiten.

Alle Friedhöfe.

**MEIENDORFER STRASSE 26  
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT**  
[www.stut-bestattungen.de](http://www.stut-bestattungen.de)

## NOTRUF-NUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
APOTHEKEN-NOTDIENST	0800 0022833
DRK-Krankentransport	192 19
Falck Krankentransporte	192 21
Ärztlicher Notfalldienst	116 117
mit den Notfallpraxen in Altona und am Bundeswehrkrankenhaus, Kinderärztlicher Notdienst	
Zahnärztl. Notdienst	018 05-05 05 18
Privatärztl. Notdienst	1 92 57
Gift-Info-Zentrale	05 51 19 24-0
Stromnetz Hamburg Entstördienst	0800-1 439 439
Telefon-Seelsorge (24 Std.)	0800-111 01 11
Mobbing Telefon HH	20 23 42 09
Kinder- u. Jugendnotdienst	428 15 32 00
HH-Müttertelefon	0800-333 21 11
Elterntelefon	0800-111 05 50
Familienberatungsstelle Rahlstedt	428 81 38 29
Jugend-Suchtberatung Kö 16a	428 11-26 66
Hilfetelefon – Gewalt gegen Frauen	0800-116 016
Corona-Hotline	040-428 284 000
(für allgemeine Fragen zum Thema Corona)	

## Der RUNDBLICK verlost:

- 5 x je 1 Adventskalender „Flieh aus dem verfluchten Escape Room!“ und „Lillys magische Schuhe - Das Meer der Wünsche“
- 2 x je 1 Adventskalender CD's „Die drei !!!“, „Die drei ??? Kids“ und „Die drei ???“
- 3 x 1 Buch „Und täglich grüßt der Weihnachtsmann/kobold“
- 3 x 1 Buch „Nordische Weihnacht“

Einfach eine Postkarte mit dem jeweiligen Stichwort senden an den Rundblick Rahlstedt, Rahlstedter Bahnhofstraße 19 in 22143 Hamburg, oder per E-Mail an [service@rundblick-rahlstedt.de](mailto:service@rundblick-rahlstedt.de). Bitte die Telefonnummer und Adresse angeben! Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt, die Gewinne müssen im Rundblick-Büro abgeholt werden. Nur vollständig ausgefüllte und gegebenenfalls frankierte Zusendungen nehmen an der Verlosung teil. Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. Einsendeschluss ist der 25.11.2022, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Weitere Verlosungen unter [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)

## Der nächste RUNDBLICK erscheint am 17./18.11.2022

[www.bentien-bestattungen.de](http://www.bentien-bestattungen.de)

## Bentien Söhne „ST. ANSCHAR“

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN  
SEIT 1895 IN 4. GENERATION

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Hausbesuche, eigener Trauerdruck
- Übernahme sämtl. Bestattungsangelegenheiten
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung



22041 Hamburg (Wandsbek) ■ Litzowstr. 13  
22145 Hamburg (Rahlstedt)

Tag & Nacht erreichbar

**686044**

## RUNDBLICK IMPRESSUM

Monatlich erscheinende Regionalzeitung für Rahlstedt, Farmsen-Berne, Oldenfelde, Meiendorf, Stapelfeld, Braak, teilweise Volksdorf. Kostenlose Verteilung.

Herausgeber: Verlag Rundblick Rahlstedt e.K.

Verlags- und Anzeigenleitung: Cornelia Ewert (V.i.S.d.P.).

Anzeigenberatung: Cornelia Ewert, Jennifer Ewert.

Freie Redaktionsmitarbeiter: Dieter Hellfeuer (dh).

Anzeigen: Nachdruck nur mit Genehmigung.

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 15 / Januar 2022.

Für unverlangt eingesandene Manuskripte keine Haftung.

Druck: v. Stern'sche Druckerei GmbH & Co KG, Zeppelinstr. 24, 21337 Lüneburg

Anschrift: Rundblick, Postfach 73 07 68, 22127 Hamburg.

Rahlstedter Bahnhofstraße 19, 22143 Hamburg,

Telefon (040) 6773391, Fax (040) 6772061;

E-Mail: [info@rundblick-rahlstedt.de](mailto:info@rundblick-rahlstedt.de); Online: [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)

Verwendete Bild- und Grafikenquellen, sofern nicht anders angegeben: Designed by freepik.com

## Digitale Pflegeberatung

(djd/dh) Aufgrund guter Erfahrungen mit der Pflegeberatung per Videogespräch während der Corona-Pandemie ist im Juli eine Gesetzesänderung in Kraft getreten: Zunächst bis Ende Juni 2024 kann von nun an jede zweite Beratung per Videogespräch durchgeführt werden. Das ist eine sehr sinnvolle Ergänzung des Angebots, weil es den Pflegebedürftigen eine größere Flexibilität eröffnet und damit auch für mehr Selbstbestimmung sorgt. Pflegeberatungen ermöglicht dieser digitale Beratungsweg auch, kurzfristigen Terminwünschen besser nachzukommen, damit keine Pflegegeldkürzung erfolgt. Detaillierte Informationen stehen unter [www.pflegeberatung.de](http://www.pflegeberatung.de)

zur Verfügung. Auf Wunsch wird beim Beratungseinsatz auch gleich ein neuer Termin ausgemacht oder rechtzeitig daran erinnert. Die neuen digitalen Möglichkeiten sollen hierbei nicht in Konkurrenz zum persönlichen Kontakt stehen oder ihn ersetzen, sondern vielmehr ergänzen. Die erste Beratung findet nach wie vor immer vor Ort statt, danach können Hausbesuche und Videogespräch im Wechsel wahrgenommen werden. Das neue Angebot ist freiwillig. Man kann auch weiterhin jede Beratung im eigenen Zuhause bekommen. Entscheidend sind immer der Wunsch und das Bedürfnis der pflegebedürftigen Person.

## Neue Regionalbeauftragte



(RB) Die neue Regionalbeauftragte für Rahlstedt und die Walddörfer ist Frau Morlin Schmerfeld. Neben den Kundenzentren, Sozialen Dienstleistungszentren und Wirtschafts-, Bau- und Umweltzentren ist sie die direkte Ansprechpartnerin für alle Bürgerinnen und Bürger. Zu erreichen ist sie unter Tel.: 040 428 81-5543 und per E-Mail: [region-rahlstedt@wandsbek.hamburg.de](mailto:region-rahlstedt@wandsbek.hamburg.de) oder [region-walddoerfer@wandsbek.hamburg.de](mailto:region-walddoerfer@wandsbek.hamburg.de). Foto: Morlin Schmerfeld

## Neubau Jugendzentrum Großlohe

(dh) Das Jugendzentrum Großlohe (JUG) im Großlohering 52 f soll, ebenso wie die dort beheimatete Elbkinder-Kita, neu gebaut werden. Entsprechende Planungen hatte die Hamburgische Bürgerschaft mit 100.000 Euro aus ihrem Sanierungsfonds unterstützt. Jugendzentrum und Kita sollen zwei eigene Neubauten am bisherigen Standort erhalten. Wenn die Finanzierung steht und die Baugenehmigung erteilt ist, könnte mit den Bauarbeiten im 2. Halbjahr 2023 begonnen werden.

Der Neubau des Jugendzentrums, das vom Verein Voll in Bewegung e.V. (ViB) im Auftrag des Bezirksamts Wandsbek betrieben wird, soll neben dem Bestandsgebäude entstehen, so

dass dieses erst nach Fertigstellung des Neubaus abgerissen werden muss. Eine Übergangslösung für das Jugendzentrum ist dann nicht notwendig. Anschließend könnte auch die Elbkinder-Kita neu gebaut werden. Dazu Ole Thorben Buschhüter, Rahlstedter SPD-Bürgerschafts-abgeordneter: „Wir wollen, dass die Kinder und Jugendlichen in Großlohe einen neuen Jugendclub bekommen. Er ist ein unverzichtbarer Teil der sozialen Infrastruktur im Quartier Großlohe und für dessen Entwicklung von großer Bedeutung. Uns liegt am Herzen, dass die wichtige Jugendarbeit vor Ort langfristig in guten Räumen fortgesetzt werden kann.“ Bei dem Haus besteht großer Sanierungsbedarf.

## MOIA kommt nach Rahlstedt

(dh) Der Ridepooling-Dienst MOIA wird ab 2023 sein Geschäftsgebiet auf weite Teile Rahlstedts ausweiten. Die Erweiterung wird Alt- und Neu-Rahlstedt (mit Großlohe, Hohenhorst und Rahlstedt-Ost), Oldenfelde und einen Teil von Meiendorf (bis zur Saseler Straße) umfassen. Außerdem: hvv-Abonnentinnen und -Abonnenten können MOIA ab 2023 zu vergünstigten Konditionen nutzen. Bereits 2020 war MOIA in Rahlstedt aktiv, musste sich infolge der Corona-Pandemie aber auf ein kleineres Geschäftsgebiet zurückziehen. Nun kehrt MOIA nach Rahlstedt zurück.

Das Angebot von MOIA wird durch die Ergänzung der bisherigen Fahrzeugflotte auf insgesamt 15 rollstuhlbeförderungsfähige Crafter (Kapazität: 1 Rollstuhl + 4 Sitzplätze) vollständig barrierefrei. Die Rollstuhlbeförderung erfolgt mittels einer absenkbaren Rampe am Fahrzeugheck.

Das Personal ist entsprechend im Umgang mit mobilitätseingeschränkten Menschen geschult. Die Rollstuhlbeförderung erfolgt ohne Aufpreis im Rahmen der jeweils zur Verfügung stehenden Beförderungskapazitäten. Die Fahrzeuge sind entsprechend niedrigschwellig buchbar.

Das Mobilitätsangebot von MOIA wird beginnend mit dem Jahr 2023 in einem ersten Schritt teilweise mit dem hvv-Tarif verknüpft. Alle Inhaber und Inhaberinnen eines hvv-Abonnements können die MOIA-Service zu dauerhaft vergünstigten Konditionen nutzen. Hierfür wird ein Preisnachlass in Höhe von einem Euro pro Buchung gewährt. Durch die Integration in den hvv-Tarif sowie als eigenwirtschaftlicher Linienbedarfsverkehr ist Moia berechtigt, die ÖPNV-Infrastruktur, wie etwa Busspuren zu nutzen und damit seine Fahrgäste noch schneller zu transportieren.

MEINE PASST  
ZU MIR

meineBrille,  
inklusive  
Gläser  
**89 €<sup>1</sup>**

**m** meineBrille

<sup>1</sup> meineBrille-Fassung inklusive Kunststoff-Einstärkengläsern (n=1.5) kratzfest und mit Superentspiegelung (-6,00 bis +6,00 | cyl bis +2,0)

**LOHMANN optik**

Rahlstedt GmbH | [www.lohmann-optik.com](http://www.lohmann-optik.com) | Tel: 040 6770888  
Rahlstedter Bahnhofstraße 10 | 22143 Hamburg

## SK-Immobilien

Sachkundig und vorausschauend sichern wir die Interessen und das Vermögen von Eigentümern bei der Verwaltung ihrer **WEG-Anlagen** und **Mietshäuser**.



Tel. 040 / 611 39 19 30  
[www.Hausverwaltung-SK.de](http://www.Hausverwaltung-SK.de)



INTERNET  
NETZWERK  
COMPUTER  
SERVICE

- Hard- und Softwareverkauf aller gängigen Hersteller
- Software Neu- und Updateinstallation
- Pflege, Erweiterung und Updateservice der bestehenden Systeme
- Netzwerkservice
- Internetservices

Terminabsprache erwünscht. Wir kommen auch gerne zu Ihnen!

HELLTHO GmbH & Co. KG | +49 40 466 565-400 | [support@helltho.de](mailto:support@helltho.de)

**RUNDBLICK**

Ein **RUNDBLICK** lohnt sich immer!

## Abfuhrverschiebungen

(RB) Am Montag, den 31. Oktober, entfällt die Müllabfuhr einen Tag. Auch bleiben die Recyclinghöfe an diesem Tag geschlossen.



### NOVEMBER-VERANSTALTUNGEN IM THEATER DER PARKRESIDENZ RAHLSTEDT

#### Donnerstag, 3. November 2022, 19 Uhr JULIA KOCK CHANTE „PIAF“ - MIT FRANK GRISCHEK, AKKORDEON



©Frank Grischek

1994 übernimmt Julia Kock die Hauptrolle im Stück „Edith Piaf - Revue eines Lebens“ im Schmidt's Tivoli - eine grandiose Erfolgsstory. Dieses Programm ist nun, zusammen mit dem Akkordeonisten Frank Grischek, wieder neu aufgenommen. Gekonnt führt sie ihre Stimme durch weltbekannte Chansons wie „Milord“, „Je ne Regrette Rien“ und „La Vie en Rose“. Mitten ins Herz treffen Julia Kock mit ihrem Gesang und ihren einfühlsamen Rezitationen und Akkordeonist Frank Grischek mit seinem Spiel! **Eintritt: 16 €**

#### Donnerstag, 10. November 2022, 19 Uhr „MONA & DIE FALSCHEN 50ER“



©Mona Kossak

Sind Sie bereit für eine musikalische Zeitreise in die Ära der Hüftschwünger und Petticoats? „Mona & Die falschen 50er“ nehmen Sie mit. Im Jahre 1991 legte die Sängerin Mona los: Sie kramte alte Platten mit deutschen Schlagern und Rock'n'Roll-Titeln von Conny Froboess, Peter Kraus, Ted Herold und vielen anderen aus der Plattenkiste. Unterstützung erhielt sie von den „Falschen Fünfzigern“. Freuen Sie sich auf ambitionierte Musiker mit nostalgischen Gitarren, guten Stimmen und viel Schalk im Nacken! **Eintritt: 16 €**

#### Donnerstag, 17. November 2022, 19 Uhr „KATHARINA SCHÜTZ LIEST THEODOR STORM“



©J.Jung

In Theodor Storms Novelle „IMMENSEE“ erinnert sich ein älterer Herr an seine Kinder- und Jugendliebe. Die atmosphärisch erfüllte Novelle mit der besonderen Erzähltechnik der Andeutungen und Aussparungen schrieb Theodor Storm 32-jährig und ist eines seiner beliebtesten Werke. Katharina Schütz absolvierte Ihre Schauspielausbildung an der renommierten Folkwang Universität der Künste in Essen. Sie spielte u.a. in Hamburg, Wien und Zürich und ist immer wieder in Film- und Fernsehrollen zu sehen. Zusätzlich stellt sie vielfältige Leseprogramme zusammen. **Eintritt: 16 €**

#### Donnerstag, 24. November 2022, 19 Uhr „LIMEHOUSE JAZZBAND“



©Limehouse Jazzband

Malcolm Mowlam ist englischer Sänger und Entertainer, ausgesprochen galant, charmant und selbstverständlich mit dem sprichwörtlichen „british humor“ gesegnet. Dabei stellt er den Kontakt zum Publikum her und sorgt dafür, dass der „Funke immer schnell überspringt“. Begleitet wird er von der Limehouse Jazzband - einer Jazz-Combo, die herzerfrischenden Jazz für jede Stimmungslage spielt. Von New Orleans und Swing, Ragtime über Boogie bis zum Mainstream der 70er reicht das Repertoire. Freuen Sie sich auf einen unterhaltsamen Abend! **Eintritt: 16 €**

**Ticketkauf: Online über die Homepage (Print@home-Ticket), täglich von 10-18 Uhr am Empfang sowie an der Abendkasse. Auskunft und Reservierung unter Telefon 040 - 67 373 - 0. Es gilt 2G-Plus und FFP2-Maskenpflicht.**

PARKRESIDENZ GREVE & CO., Rahlstedter Straße 29, 22149 Hamburg  
Tickets & Infos: [www.parkresidenz-rahlstedt.de/kultur](http://www.parkresidenz-rahlstedt.de/kultur)

## Neuer Kreisvorstand gewählt



(RB) Am 24. Sept. haben die Delegierten aus den 18 Distrikten der SPD in Wandsbek einen neuen Kreisvorstand gewählt. Bestätigt wurden Senator Dr. Andreas Dressel aus dem Distrikt Volksdorf als Kreisvorsitzender und die bisherige stellvertretende Kreisvorsitzende Lars Pochnicht (Berne), Anja Quast (Volksdorf) und Juliane Timmermann (Eilbek). Kreiskassierer bleibt der Bürgerschaftsabgeordnete Ole Thorben Buschhüter (Oldenfelde). Als stimmberechtigte Beisitzerinnen und Beisitzer wurden Miriam Albers (Rahlstedt), Cem Berk (Tonndorf), Marc Buttler (Berne), Laura Frick (Wandsbek-City), Tom Hinzmann (Farmen), Barbara Horn (Bergstedt), Oliver Kretschmann (Steilshoop), Leni

Melzer (Wandsbek-City), Finn Nußbaum (Wandsbek-City), Jan Quast (Oberalster), Aydan Özoguz (Oldenfelde), Nicolai Rehbein (Sasel), Marlies Riebe (Meiendorf), Oke Tadsen (Bramfeld-Süd), Sandra Wohlert (Bramfeld-Nord), Aria Zamani (Jenfeld) gewählt. Revisoren sind Carmen Hansch (Rahlstedt), Winfried Funk (Wandsbek-City), Renate Schade (Tonndorf), Axel Sellmer (Rahlstedt) und Elmar Schleif (Meiendorf). Die KDV wählte zudem ein neues Präsidium für die Kreisdelegiertenversammlungen sowie eine neue Antragskommission und sie bestätigte die Schiedskommission der SPD Wandsbek in ihrem Amt.

Foto: Kreisvorstand\_Wandsbek 2022-2023

## Mehr Sicherheit

(dh) Bewohnerinnen und Bewohner des Deichgrafenhauses, einer Seniorenwohnanlage der SAGA in Rahlstedt-Ost, wünschen sich bessere Bedingungen beim Überqueren der Straße Am Hegen hinüber zum Einkaufszentrum Hegeneck und zur Bushaltestelle. Sie fühlen sich bei der Querung der Straße mit ihren Rollstühlen, Rollatoren und Einschränkungen beim Gehen zunehmend verunsichert, eine Hilfe wie zum Beispiel ein Fußgängerüberweg oder eine Sprunginsel, gibt es hier nicht. Auch Bordsteinabsenkungen fehlen. Nun soll für Abhilfe gesorgt werden.

Nach einem Ortstermin stellen SPD und Grüne im Regionalausschuss Rahlstedt einen Antrag, mit dem konkrete Verbesserungen gefordert werden. In diesem wird die zuständige Straßenverkehrsbehörde unter anderem gebeten, die angekündigte Zählung der Fußgängerinnen und Fußgänger sowie Kraftfahrzeuge in der Straße Am Hegen, in Höhe Deichgrafenhaus und Penny-Markt, zeitnah durchzuführen und auf der Grundlage der Ergebnisse zu prüfen, ob hier ein barrierefreier Fußgängerüberweg eingerichtet werden kann. Des Weiteren wird das Bezirksamt gebeten, den Zebrastreifen zeitnah zu realisieren beziehungsweise alternativ als Interimslösung den überbreiten Parkstand in der Reihe der Senkrecht-Parkstände gegenüber dem Deichgrafenhaus so umzugestalten, dass ein Durchgang zur gegenüberliegenden Gehwegüberfahrt geschaffen wird. Dieser sollte durch Begrenzungsstäbe so gesichert sein, dass dort nicht geparkt wird. Außerdem sind die Bordsteinabsenkungen auf beiden Straßenseiten in diesem Bereich an die Bedürfnisse von Personen in Rollstühlen und mit Rollatoren anzupassen. Im Rahmen der Erschließung des Neubauvorhabens Hegeneck sollte an geeigneter Stelle in Höhe des Deichgrafenhauses eine dauerhafte barrierefreie Sprunginsel über die Straße Am Hegen eingerichtet werden.

## Bronzeplatte



BU: Thomas Alves (HASPA-Filialleiter), Peter Wendling (Vorsitzender des Rahlstedter Kulturvereins) und Volker Wolter (Foto V.W.).

(RB) Mit einer musikalisch begleiteten Veranstaltung hat der Rahlstedter Kulturverein am 6.10., die Rahlstedter Kulturwochen beendet. Dankbar hervorgehoben wurde dabei auch die große Solidarität vieler Rahlstedter, um eine historische Bronzeplatte mit dem Konterfei des Altrahlstedter Lyrikers Detlev von Liliencron und einem Zitat aus seinem „Poggfred“-Epos erfolgreich zu ersteigern. Als einer der Hauptsponsoren war die HASPA Rahlstedt mit ihren Räumen auch Gastgeber für die Veranstaltung.

Die Besucher konnten an diesem Abend die Bronzeplatte auch persönlich in Augenschein nehmen. Die Tafel, die sich nun im Eigentum des Rahlstedter Kulturvereins befindet, wird

voraussichtlich im November am „Liliencronzimmer“ im Foyer des FORUMS GYMNASIUM angebracht und dort anschließend in einer kleinen Feierstunde eingeweiht. Zu dieser Feier wird öffentlich eingeladen. Der Kurator des Liliencronzimmers Volker Wolter lädt alle Rahlstedterinnen und Rahlstedter ein, dort nicht nur die Platte, sondern auch das Zimmer zu besichtigen. Feste Termine werden auf der Homepage des Kulturvereins und des Vereins „Stadtteilzentrum Rahlstedt e.V.“ veröffentlicht, können aber auch individuell über die Adresse [info@stadtteilzentrum-rahlstedt.de](mailto:info@stadtteilzentrum-rahlstedt.de) mit Herrn Wolter direkt vereinbart werden. Auch das Sekretariat des Gymnasiums Rahlstedt vermittelt einen Kontakt.

**Die heilende Kraft der Bäume** am 6.11., um 14 Uhr- Energetischer Rundgang durch Meiendorf, Anmeldung bei Christa Hein-Alex unter Tel.. 040 – 678 23 21.

**Jazzsession** am 8. Nov. von 20.00 – 21.45 Uhr in der Sts Mei.

**Backstage – Women on Tour** am 18. Nov., um 19 Uhr - Konzert mit Sonja Gründemann & Esther Jung in der Aula der Sts Mei.

Sts Mei = Stadtteilschule Meiendorf, Deepenhorn 1

Infos/Anmeldungen: Tel.: 040 - 6 78 91 22, [www.bim-hamburg.de](http://www.bim-hamburg.de), [kontakt@bim-hamburg.de](mailto:kontakt@bim-hamburg.de)

**Wie das Känguru zu seinen langen Beinen kam ...** am 22. Nov. um 15.30 Uhr- Kindertheater vom Tandra Theater für Kinder ab 4 Jahren in der Aula, der Sts Mei.

**Hier noch eine Kugel, dort eine Zimtstange ...** am 23. Nov. von 18.30- 20.30 Uhr- Advents-Workshop Binden eines Adventskranzes im Raum 21, Gymnasium Meiendorf, Schierenberg 60.

## Neuer Vorstand bei Haus und Grund



Hr. Meyer (Kasse), Silja Zimmermann (Schriftführerin), Fabian Röhr (1. Vorsitzender), Silke Törner (2. Vorsitzende), Dr. Horst-Jürgen Michallek (Beisitzer). (Foto: Haus und Grund Rahlstedt)

(RB) Am 29. Aug. wurde der 46jährige Bankkaufmann Herr Fabian Röhr einstimmig zum neuen Vorstand des Haus und Grund Eigentümerversoins Hamburg-Rahlstedt e.V. gewählt. Er übernimmt damit den Vorsitz von Herrn Wilhelm Zimmermann, der den Verein 15 Jahre

erfolgreich geleitet hat. Auch im Namen des Vorstandes dankte Herr Röhr sich bei Herrn Zimmermann für die langjährige Arbeit als 1. Vorsitzender, seinen großen Einsatz und seine Verdienste für den Verein. Die Mitgliederversammlung schloss sich mit großem Beifall an.

## Volkstrauertag

(RB) Am Sonntag, den 13. Nov., findet um 11 Uhr die traditionelle überparteiliche zentrale Gedenkfeier zum Volkstrauertag unter der Leitung des Rahlstedter CDU-Ortsvorsitzenden Karl-Heinz Warnholz im Eingangsbereich des Rahlstedter Ehrenmahls an der Rahlstedter Straße / Ecke Buchwaldstraße gemeinsam mit dem Heimkehrerverband Rahlstedt und dem Schützenverein Rahlstedt statt. Der Reservistenverband Kreisverband

Wandsbek wird unter der Leitung von Oberstleutnant der Reserve Brilka mit einer Abordnung vertreten sein. Die einzelnen Abordnungen werden wie in jedem Jahr Kränze am Ehrenmal niederlegen. In diesem Jahr hält der Rahlstedter Bürgerchaftsabgeordnete der SPD Ekkehard Wysocki die Gedenkrede. Die Veranstaltung wird musikalisch begleitet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Gäste sind willkommen. (Foto: CDU)



## Herzsport

(RB) In den ambulanten stationäre Reha) oder mit chronischen Herz-Kreislauf-Erkrankungen, um gemeinsam durch Bewegungs- und Sporttherapie, Stressmanagementtechniken u. v. m. die Folgen der Krankheit zu überwinden und deren Fortschreiten zu verhindern. Herzsport hilft zudem, die Belastungen des Alltags besser zu meistern, steigert das Wohlbefinden und baut Stress ab. Weitere Informationen beim tus BERNE unter [www.tusberne.de](http://www.tusberne.de) oder unter Tel. 604 42 88 - 0.



## Chaos in der Bezirksversammlung

(RB) Der grüne Bezirksabgeordnete Jan Otto Witt hat die Bezirksversammlung aufgrund eines Umzuges nach Schleswig-Holstein verlassen. Für ihn rückt Maria von Trotha, die im Jan. 2019 auf Platz 21 der Grünen Bezirksliste nominiert wurde, nach. Sie nimmt das Mandat an, hat sich aber -ohne Angabe von Gründen - dagegen entschieden, Teil der Grünen zu werden. Bündnis 90/Die Grünen hat Frau von Trotha aufgefordert, den Wählerwillen zu respektieren und das Mandat an die Partei zurückzugeben. Stand jetzt ist, dass die Koalition mit 28 von 57 Stimmen keine Mehrheit mehr hat. Der Kreisvorsitzende der CDU, Dennis Thering, sagt dazu: „SPD und Grüne sind nicht mehr regierungsfähig. Die Regierungsparteien streiten sich mehr, als dass sie Hamburg voranbringen“. Umso wichtiger ist daher die Ausschreibung für die Stelle des Bezirksamtsleiters. Dazu erklärt Dr. Natalie Hochheim, Vorsitzende der CDU-Bezirksfraktion Wandsbek: „Wir haben jetzt die Chance, unsere wichtigsten Anliegen für die Wandsbekerinnen und Wandsbeker umzusetzen. Das gilt umso mehr für die nun notwendig gewordene Ausschreibung für die Stelle des Bezirksamtsleiters, da die SPD und Grüne ohnehin keine Mehrheit für einen eigenen Kandidaten mehr haben. Gleiches gilt auch für wichtige Straßenbauprojekte wie die Rodigallee oder den Berner Heerweg. Hier lassen sich mit großer Mehrheit jetzt vernünftige Beschlüsse fassen, die die Leistungsfähigkeit der Hauptverkehrsstraßen erhalten und die umliegenden Wohngebiete schützen. Birgit Wolf, Vorsitzende der FDP-Fraktion dage-

gen sieht die Entwicklungen auf Koalitionseite gelassen: „Die Entwicklungen in der Grünen-Fraktion sind wahrlich kein Grund, um in Häme zu verfallen. Wir brauchen eine starke Bezirksversammlung um die Interessenvertretung der Bürger sein zu können.“ Die FDP will ihren eingeschlagenen Weg weitergehen und sich unabhängig von Mehrheiten dafür einsetzen. Für die FDP ändern die neuen Mehrheitsverhältnisse erst einmal nicht viel. Sie steht den demokratischen Fraktionen für einen gemeinsamen Austausch und Anträge zur Verfügung. Nur wird es eine Kooperation mit der AfD unter keinen Umständen geben. Der SPD-Kreisvorsitzende Dr. Andreas Dressel und der SPD-Fraktionsvorsitzende Marc Buttler erklären dazu gemeinsam: „In diesen Krisenzeiten erwarten die Menschen von der Politik zurecht Stabilität und Verlässlichkeit. Die personellen Entwicklungen und persönlichen Entscheidungen bei den Wandsbeker Grünen sind das Gegenteil davon. Dass diese Vorkommnisse nun dazu führen, dass die rot-grüne Regierungsmehrheit in Hamburg größtem Bezirk nicht mehr besteht, ist ein schwerwiegender und bedauerlicher Vorgang. Wir werden mit unseren Partei- und Fraktionsgremien beraten, wie wir möglichst gemeinsam mit unserem Koalitionspartner schnell wieder stabile Mehrheiten für Wandsbek sicherstellen können. Wir waren, sind und bleiben als größte Fraktion und Partei in diesem Bezirk in der Verantwortung, stabile Verhältnisse für Wandsbek zu gewährleisten.“

## Nachruf

### Rolf Mietzsch

\* 6. 11.1928 † 26.7.2022

Mit 93 Jahren ging das Leben des beliebten und engagierten Rahlstedters Rolf Mietzsch im Juli zu Ende. Er war von 1969 bis 1993 Ortsamtsleiter in Rahlstedt. Vieles was wir heute sehen, wurde von ihm geschaffen oder begleitet. Der neu gestaltete Ortskern mit den Fußgängerzonen, das neue Ortsamt in der Rahlstedter Straße, der Busbahnhof und das Rahlstedt Center. Auch das erste Naturschutzgebiet in Hamburg, das Stellmoorer Tunnental und die Gründung des Jugendzentrums Startloch, sowie das Vereinshaus des AMTV im erweiterten Bau des neuen Ortsamtes gehen auf das Schaffenskonto des sogenannten „Bürgermeister von Rahlstedt“.

Eine Verwaltungslehre in seiner Jugend gab ihm das nötige Handwerkzeug für alle seine Vorhaben. Leider meldete er sich kurz vor Kriegsende noch bei der deutschen Wehrmacht und geriet so bis 1945 in amerikanische Kriegsgefangenschaft. Das verzögerte seine Ausbildung jedoch nur. Der Kontakt zu den ehemaligen Kasernen in Rahlstedt blieb ihm wichtig. Er galt als erfahrener und geschätzter Verwaltungsfachmann und als unbestechlicher Beamter. Bekannt war sein Herz für Kinder und Jugendliche. So zählte er zu den Gründungsmitgliedern des Vereins zur Förderung Rahlstedter Kinder und Jugendlicher.

Rolf Mietzsch war überall dabei, wo etwas los war. Bei der IGOR, den legendären Stadtfesten und Bettenrennen, Oldtimer Rallyes, sowie den vielen Veranstaltungen im Rahlstedt Center und der Feuerwehr, aber auch bei den jährlichen Grünkohllessen der CDU. Bis zum Schluss fehlte er nicht bei den jährlichen Neujahrsempfängen beim AMTV. Selbst im Schützenverein und Kegelclub war er immer dabei. Für 50 Jahre Mitgliedschaft im SPD Distrikt Rahlstedt erhielt er 2018 die goldene Ehrennadel. Eine treue Seele auf allen Ebenen. Privat war Rolf Mietzsch seit 52 Jahren glücklicher, pflichtbewusster und liebevoller Ehemann. Dann auch stolzer und liebenswerter Vater seiner Töchter. Auch als Opa und Uropa war er gefragt. Er liebte Musik und hatte Spaß am Klavier und mit seiner Mundharmonika. Wer ihn kannte sieht sein immer freundlich lächelndes Gesicht vor sich.

Ein erfolgreiches, prall gefülltes Leben ist nun vorbei. Rolf Mietzsch bleibt jedoch in unserer Erinnerung. Wir sind traurig, aber auch dankbar dafür, dass wir ihn kennenlernen durften.

Wir wünschen seiner Familie viel Kraft und Gesundheit für die Zukunft.

Cornelia Ewert mit dem RUNDBLICK Team

## Bücherhalle Rahlstedt

(RB) Jeweils donnerstags von 15.30 bis 16.30 Uhr findet in der Bücherhalle Rahlstedt, Amtsstraße 3 a, Vorlesen für Kinder von 4 bis 10 Jahren statt. Am Fr., den 11. Nov. von 16 bis 16.30 Uhr Bilderbuchkino „Das NEINHorn“ und die SchLANGeweile für Kinder ab 4 Jahren. Am Sa., den 12.11. von 11 bis 13 Uhr Workshop für Kinder von 6-8 Jahren: Hier lernen Kinder vieles über die Stubentiger und programmieren ein eigenes Kätzchen mit dem Rob Wunderkind Senoren. Am Mi., den 16. Nov. von 16 bis 16.45 Uhr für Kinder ab 4 Jahren Lichterwerkstatt: Als ein Schwein ins Weltall flog. Anmeldung und weitere Infos unter: Tel. 677 04 60 oder unter [rahlstedt@buecherhallen.de](mailto:rahlstedt@buecherhallen.de).

## Galerie Peter Blänsdorf

(RB) Von Do., den 5. Nov. bis Sa., den 26. Nov., zeigt das Kulturwerk im Boizenburger Weg 7, Schätze aus Peter Blänsdorfs Galerie. Seine Frau Elna präsentiert Werke bekannter Rahlstedter Künstler wie Jens Cords, Hanno Edelmann und Herbert Grunwald, die mit Originalen vertreten sind. Viele weitere Künstler sind mit Lithografien, Radierun-

gen, Holzschnitten und Plakaten dabei. Das ist Kunst auf hohem Niveau, für die Peter Blänsdorf stets ein Auge hatte. Diese Ausstellung macht bewusst, welche Lücke die Galerie Blänsdorf hinterlassen hat. Öffnungszeiten: Mi/Do/Sa jeweils von 11-13 Uhr. Die Vernissage findet am Mi., den 2. Nov., um 19.30 Uhr statt. Der Eintritt ist frei.

30 Jahre

# Häuslicher Pflegedienst Tappel

Dominique Batze



**WOW,** es sind jetzt  
am 01.11.2022  
**30 Jahre.**

30 Jahre voller Hingabe  
30 Jahre dank Ihres Vertrauens  
30 Jahre voller Hoffnung und Zuversicht  
30 Jahre Lebenserfahrung  
30 Jahre ein Für- und Miteinander



Der häusliche Pflegedienst Tappel feiert am 1.11.2022 sein 30-jähriges Bestehen. Und hier gilt es, einen sehr großen Dank an Frau Kerstin Bolt auszusprechen. Mehr als 25 Jahre hat Frau Bolt ihr ganzes Herz, ihre positive Energie, ihre Lebensfreude und all ihr Können in die Arbeit für und mit dem Häuslichen Pflegedienst Tappel gesteckt. Im Februar 2018 überreichte Kerstin Bolt mir, Dominique Batze, sicherlich mit einem lächelnden und einem weinenden Auge, ihren Lebenstraum und dafür möchte ich mich sehr bei ihr bedanken.

Es ist mir eine Ehre, ihren Lebenstraum fortzuführen und meine Berufung, sowie meinen Lebenstraum mit dem Häuslichen Pflegedienst Tappel in Einklang zu bringen.

Hierbei bin ich auf die Unterstützung meiner großartigen Familie, meines Teams und zwar jedes einzelnen Mitarbeiters, sowie auf das Vertrauen unserer Patienten angewiesen. Ohne all diese liebevollen Menschen wäre der Häusliche Pflegedienst Tappel nicht der, der er ist.

Wir werden weiterhin tatkräftig, liebevoll, hingebungsvoll, verantwortungsbewusst und mit ganzem Herzblut für unsere älteren und/oder kranken Mitmenschen hier in Meiendorf/Rahlstedt/Farmsen/Berne/Volksdorf unser gemeinsames Ziel verfolgen. Das bedeutet, gemeinsam möchten wir Ihr Leben kostbarer gestalten, Ihre Lebensqualität steigern und vor allem Ihnen Lebensfreude bieten.

Dankbar, mit einem Lächeln im Gesicht und der Sonne im Herzen  
grüßt Sie

Dominique Batze

Rufen Sie uns an - fragen Sie uns.

Meiendorfer Str. 61  
22145 Hamburg

Tel. 040 / 677 73 59  
Mobil: 0170 / 80 45 837  
0151 / 12628355





# OLDENFELDE - FARMSSEN - BERNE - MEIENDORF

## Kulturkreis Berner Schloss

(RB) Am Fr., den 9. Dez., um 20 Uhr, präsentiert Christian Ehring im Volkshaus Berne, Saselheider Weg 6, mit seinem Bühnensolo „Antikörper“ einen satirischen Monolog über eine Gesellschaft im Krisenmodus. Weitere Infos unter: [www.kulturkreis-berner-schloss.de](http://www.kulturkreis-berner-schloss.de)



Foto: Horst Klein

## Gedenken

(RB) Am So., den 17. Nov., findet schaft statt. Um 11.30 Uhr wird ab 10 Uhr in der Rogate-Kirche, Wildschwannbrook 5, ein Gedenk Gottesdienst für die Opfer von Krieg und Gewaltherr-

mit Ansprachen am Mahnmahl im Deepenpark und Musik des Posaunenchores der Kirche Meiendorf-Oldenfelde gedacht.

## Lebendiger Adventskalender

(RB) Von Do., den 1. Dez. bis Sa., den 24. Dez., findet in Meiendorf wieder der „Lebendige Adventskalender“ vom Kulturnetz Meiendorf statt. In dieser Zeit finden alle Meiendorfer an verschiedenen Orten in Meiendorf und Oldenfelde vorweihnachtliche Aktionen und geschmückte Fenster. Jeder der Lust hat auch sein weihnachtlich geschmücktes Fenster, Balkon oder Hausfassade zu zeigen darf dabei sein. Einfach das Adventsleuchten auf instagram mit dem

Hashtag #adventinmeiendorf posten und verlinken mit @kulturnetzmeiendorf. Zum Kalender gehören auch viele spannende Aktionen wie zum Beispiel gemeinsames Punschtrinken, weihnachtliche Gedichte oder Geschichten vorlesen, zusammen Kekse essen, oder auch das gemeinsame Singen. Zusammen soll an den jeweiligen Orten, an denen ein Fenster oder eine Tür geschmückt ist, ein besinnlicher Augenblick in der Adventszeit genossen werden.

## Tierarzt auf Rädern



### Ihr Haus-Tierarzt beim Tier zu Haus

Dr. Imke Bartels

Tel. 0172/7240332  
[www.tierarzt-auf-raedern.de](http://www.tierarzt-auf-raedern.de)



## FLEISCHEREI UWE KNOLL

[www.fleischerei-knoll.de](http://www.fleischerei-knoll.de)

HH-Berne, Hermann-Balk-Str.114

Tel.: 040 /644 97 83

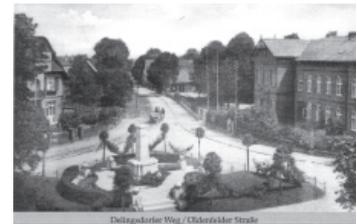
HAUSGEMACHTE FLEISCH- UND WURSTWAREN-SPEZIALITÄTEN  
SCHLACHTER-IMBISS



## Gedenkfeier am Volkstrauertag

(RB) Am So., den 13. Nov., um 12 Uhr, findet anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkveranstaltung an der Gedenkstätte im Delingsdorfer Weg statt. Der Bürgerverein Oldenfelde e. V. und die politischen Parteien legen einen Gedenkkranz mit Schleifen zum Gedenken an in Kriegen gefallene Soldaten und Vertriebene ab. Frau Franziska Hoppermann (CDU) wird eine Rede halten und die Vertreter

der Kirchen werden ein Gebet sprechen. Gäste sind willkommen. (Foto aus Buch: Unser Oldenfelde 700 Jahre)



Geänderte Öffnungszeiten

## Corona-Teststation

Ohne Termin testen lassen!

Mo. - Fr.: 7 - 18 Uhr | Sa. + So.: 8 - 15 Uhr

inkl. kostenloser FFP II Maske



## BERNER APOTHEKE

Helmut Thomsen e.K.

Hermann-Balk-Straße 139  
(am U-Bahnhof Berne)  
22147 Hamburg

Telefon: (040) 644 90 81

Telefax: (040) 644 90 83

E-Mail: [info@berner-apotheke.de](mailto:info@berner-apotheke.de)

## Neuer Vorstand BiM

(RB) Am So., den 25.9., hat der Verein Bürgerhaus in Meiendorf einen neuen Vorstand gewählt. Erster Vorsitzender bleibt Eckard Graage. Als zweite Vorsitzende wurde Astrid Hennies gewählt. Jürgen Ka-

nehl ist neuer Schriftführer. Und der neue Kassenwart ist Christian Tjaden. Vera Holstein, Ansgar Weichert und Marlies Riebe sind Beisitzer. Rahim Schabani und Joachim Schön bleiben Revisoren.



Von links: Jürgen Kanehl, Vera Holstein, Ansgar Weichert, Eckard Graage, Astrid Hennies, Christian Tjaden. (Nicht im Bild: Marlies Riebe, Joachim Schöne & Rahim Schabani) (Foto: BiM)



# OLDENFELDE - FARMSSEN - BERNE - MEIENDORF

Anzeigensonderveröffentlichung

## Angebote im tus BERNE

(RB) Mo., di., mi. und fr., findet im Vereinszentrum des tus BERNE, Berner Allee 64 a, das Steeldart-Training für Jugendliche ab 12 Jahren und Erwachsene statt. Mo. und mi. findet in der kleinen Sporthalle Schierenberg 50 das Tischtennis-Training für Jugendliche von 17-19 Uhr und für Erwachsene von 19 bis 21.45 Uhr sowie do. von 19 bis 21.45 Uhr statt. Folgende Kurse werden angeboten: Bauch-Beine-Rücken-Po und Cardio-Workout jeweils ab Sa., den 19. Nov., Qi Gong-Prävention ab Do., den 24. Nov., Yoga + Entspannung

ab Di., den 15. Nov. Am So., den 13. Nov. findet von 10 bis 13 Uhr in der Sporthalle Berner, Lienustraße 32, (ohne Anmeldung) der Kinderturn-Sonntag statt. In der Reihe „Aktiv im Norden“ wird am Di., den 15. Nov., um 10.30 Uhr, eine Besichtigung des Freimaurerhauses Moorweidenstraße 36, angeboten. Am Mi., den 7. Dez., kann ab 10.30 Uhr die Petrikirche besichtigt werden. Treffpunkt jeweils um 9.30 Uhr am U-Bahnhof Berne. Anmeldung und weitere Infos unter [service@tusberne.de](mailto:service@tusberne.de) oder [www.tusberne.de](http://www.tusberne.de)

## Hair & Flair

Styling ist die Leidenschaft von Hair & Flair. Haare sind dort Beratung, Motivation und Lifestyle zugleich. Mit ihrer langjährigen Erfahrung im Friseurhandwerk, verleiht das Team ihren Kundinnen durch einen frischen Schnitt in einem ganzheitlichen Konzept, ein neues Wohlbefinden. Und dieses zu fairen Preisen. Durch intensive Schulungen und regelmäßige Weiterbildungen für bestmöglichen Service, bietet das Team höchstes Engagement bei jedem Kunden. „Exaktes Zuhören ist das wahre Geheimnis um wirklich gezielt auf Kundenwünsche eingehen zu können. Wir wollen, dass der Besuch in unserem Salon mit persönlichem Ambiente zu einem echten Verwöhnerlebnis wird, welches immer wieder erlebt werden möchte,“ so die Inhaberin Birgitt Blanck. Hair & Flair finden Sie im Neusurenland 98, 22159 Hamburg, Tel. 24825858

## Dietrich-Bonhoeffer-Kirche

(RB) Am Sa., den 29. Okt., von 20 bis 21 Uhr, findet in der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche, Greifenberger Str. 56, ein Orgelkonzert statt. Lauschen Sie entspannt in einem Liegestuhl dem Klang der Königin der Instrumente. Am Sa., den 5. Nov., findet dort von 18 bis 19 Uhr eine musikalische Abendandacht statt. Gesungene Gebete und gemeinsame Lieder runden die Andacht ab. Der Eintritt ist frei.

## Farmsen-Berne-Medaille verliehen

(RB) Die von den Sportvereinen Farmsener TV, SC Condor, tus BERNE und dem Bürgerverein Farmsen-Berne gemeinsam verliehene Farmsen-Berne-Medaille für herausragende ehrenamtliche Leistungen ging in diesem Jahr an Horst Lomes vom Farmsener TV, Winfried Paul vom SC Condor, Ulrich Sennhenn vom Volkshochschulverein Hamburg-Ost e.V. sowie an Sonja und Kolje Zimowske, die an der Rudolf-Steiner-Schule unterrichten. Hans-Otto Schurwanz vom Bürgerverein übergab die Medaillen in einer Feierstunde, an der auch der Bezirksamtsleiter Wandsbek, Thomas Ritzenhoff, und 60 Vertreter aus Politik, der Verwaltung, der Wirtschaft, der Feuerwehr sowie der Sportvereine teilnahmen. Th. Ritzenhoff würdigte in seiner Rede u.a. die ehrenamtlichen Tätigkeiten der Bürgerinnen und Bürger und die Arbeit des Bürgervereins.

## Gut Karlshöhe

(RB) Am Do., den 17. Nov., von 10 bis 15 Uhr, ist das Kubina Saftmobil auf dem Gut Karlshöhe, Karlshöhe 61d, 22175 Hamburg. Weitere Infos unter [www.gut-karlshöhe.de](http://www.gut-karlshöhe.de)

Seit über 90 Jahren  
Ihr Fischfachgeschäft

Im November  
beginnt die  
Karpfensaison!

WIR BERATEN SIE GERN!

SALATE UND MARINADEN AUS EIGENER HERSTELLUNG

Di.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 8-12 Uhr, Montag Ruhetag  
Hermann-Balk-Straße 114 · Tel. 6 44 85 39



TÄGLICH WARMER  
BRATFISCH  
Besonderheiten auf Bestellung



STYLING HAIR CARE

Bei uns ist Ihr Haar in den besten Händen.

Wir bieten Ihnen ein modernes und ganzheitliches Wohlfühl-Konzept. Bei uns steht vitales Haar im Vordergrund.

Ihren Verwöhn-Termin erhalten Sie hier: 040 2482 58 50  
Dienstag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr, Samstag von 9 bis 14 Uhr  
Neusurenland 98, 22159 Hamburg [www.hairundflair.hamburg](http://www.hairundflair.hamburg)

## Flüchtlingsunterkunft Luisenhof

(RB) Der Bürgerverein Farmsen-Berne hat eine Stellungnahme zur geplanten Schaffung der öffentlich-rechtlichen Unterbringung Am Luisenhof, westl. Nr. 16 im Rahmen der Aktivierung von Reservflächen im Bezirk Wandsbek, Stadtteil Farmsen-Berne herausgegeben. Er bekennt sich ohne Einschränkung zum Grundrecht auf Asyl nach Art. 16a des Grundgesetzes und unterstützt die Stadt Hamburg in deren Bestreben, Wohnraum für Flüchtlinge zu schaffen. Allerdings fordert er eine Gleichverteilung auf alle Stadtteile. Mit dem geplanten Bau einer fünften Unterbringungsmöglichkeit in Farmsen im Umkreis von 2 km ist diese Gleichverteilung nicht gegeben. Eine Integration kann nur gelingen, wenn eine entsprechende Infrastruktur (Kita, Schulen, Ärzte, Sportvereine, ÖPNV, Wohnungsbau etc.) angepasst und vorgehalten wird. Die aktuelle Infrastruktur in Farmsen lässt eine verlässliche Integration der Schutzsuchenden nicht zu. Daher werden der Senat und das Bezirksamt Wandsbek aufgefordert, alternative Unterbringungsmöglichkeiten in anderen Stadtteilen zu prüfen und das Ergebnis dieser Prüfung den Bürgerinnen und Bürgern im Stadtteil Farmsen mitzuteilen.

## Senioren fragen die Jugend

(RB) Der SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Alexander Mohrenberg (28) stellte sich als Vertreter der Jugendorganisation den Fragen der Mitglieder der AG 60plus der SPD Wandsbek. Themen waren u.a. das Verhältnis der jungen Generation zur Klimakrise, der Bewegung Fridays for Future sowie zu Einstellungen zu Verkehr und Nachhaltigkeit. 60plus versteht sich als wissensbegierige Senioren-Gemeinschaft, offen für alle Themen, die nicht nur Ältere interessieren. Einmal im Monat werden Referenten zu einem regen Austausch eingeladen. So berichtet der Weiße Ring zum



Der neu gewählte komplette Vorstand der Arbeitsgemeinschaft 60plus der SPD Wandsbek, mit MdHB Alexander Mohrenberg (Mitte) (Foto: Karin Kosbü)



# VERANSTALTUNGEN | TERMINE

**Der Treffpunkt in Rahlstedt  
für gemütliche Stunden  
bei gutem Essen.**



**Auch für Ihre Weihnachtsfeiern.**

**Lassen Sie sich von uns verwöhnen.**

Öffnungszeiten: Di. – Sa. 12.00 bis 15.00 Uhr  
Di. – Do. 17.30 bis 22.00 Uhr  
Fr. + Sa. 17.30 bis 23.00 Uhr  
So. 12.00 bis 22.00 Uhr

**Di.-Fr. 12-15 Uhr  
Mittagstisch**

Unsere Karte finden Sie unter [www.ole-hamburg.de](http://www.ole-hamburg.de)

**OLÉ RESTAURANT | HOTEL**

Schweriner Straße 23, 22143 Hamburg  
Telefon: 040 67 58 61 33



## Kulturkreis Walddörfer

(RB) Der Kulturkreis Walddörfer bietet folgende Veranstaltungen an: Am So., den 6.11, ab 11 Uhr: Rundgang zu Ereignissen aus Volksdorfs Geschichte. Treffpunkt ist am Marktplatz vor dem Koralle-Kino. Am Mi., den 9.11. um 19.30 Uhr findet in der Ohlendorff'schen Villa eine Multimedia-Reportage und Lesung von Helge Stroemer statt. Am So., den 13.11. um 15 Uhr, macht sich Hanna Margarete Schilling in der Räucherkatze, Claus-Ferck-Straße 45, mit einem Korb voller Märchen auf den Weg, um den Kindern ab 4 Jahren diese Geschichten unterhaltsam näherzubringen. Dauer ca. 45 Min. In der Ohlendorff'schen Villa finden die Gesprächs- und Diskussionsforen „Volksdorf offline“ statt: Am Mo., den 14.11. geht es um das Thema „Psychische Widerstandskraft in Krisenzeiten“ und am Mo., den 28.11. um „Trauer und Bestattungskultur“. Jeweils von 18.30 bis 20 Uhr. Am Mi., den 23.11. um 19 Uhr präsentiert Mark Lyndon in der Buchhandlung Ida v.Behr einen komödiantischen Vortrag über Stress.

## Cornelia Poletto PALAZZO



Vom 12.11. bis zum 5.03.2023 gastiert der Cornelia Poletto PALAZZO in diesem Jahr auf der Kleinen Moorweide und verspricht wieder eine gelungene Kombination aus Haute Cuisine mit bestem Varieté-Entertainment. Mit festlicher Eleganz und seinem Jugendstil-Interieur präsentiert der Spiegelpalast mit edel gedeckten Tischen und dem stimmungsvollen Licht brennender Kerzen internationale Künstler, die sich mit den Köstlichkeiten aus der Feder der beliebten Spitzenköchin Cornelia Poletto in Form eines Vier-Gang-Menüs verbinden. Die neue Show „Unikate“ ist voller Kontraste und unterschiedlicher Charaktere, voller Spannungen und Gegensätze. Ein reiches Spektrum aus atemberaubender, zeitgenössischer Akrobatik, vollendeter Körperkunst, genialer Comedy, einer großartigen Live-Band und mitreißender Musik. Durch den Abend führt der diesjährige Gastgeber, der Comedian Daniel Reinsberg, der seine Gäste mit seinem Mix aus Comedy, Bauchreden und abwechslungsreicher Unterhaltung begeistern wird. (Foto:Palazzo)

## Weniger Gänse

(RB) In diesem Jahr herrscht ein Mangel an Gänsen. Schuld an diesem Ausnahmezustand ist u.a. die Geflügelpest, die im Frühjahr herrschte und viele Tiere gekeult werden mussten. Deswegen gibt es auch keine Jungtiere. Viele Bauern sind daher auf den Getreideanbau umgesprungen. Die Preise sind, da auf dem Markt nur wenige Gänse zu kaufen sind, um das 3-4-fache im Einkauf gestiegen. Ein weiterer Grund sind die hohen Energiekosten.

## Berlinfahrt

(RB) Am Sa., den 10. Dez., von 7 bis etwa 22 Uhr, laden die SPD-Bürgerschaftsabgeordneten Astrid Hennies und Regina Jäck Bürgerinnen und Bürger aus ihren Wahlkreisen Rahlstedt, Bramfeld, Steilshoop und Farmsen-Berne ein, gemeinsam mit ihnen nach Berlin zu fahren. Dort wird die Gruppe im Deutschen Bundestag von der Wandsbeker SPD-Bundestagsabgeordneten Aydan Özoguz, Vizepräsidentin des Deutschen Bundestages, empfangen und erhält einen persönlichen Blick hinter die Kulissen des Politikbetriebs. Zum Ausklang ist ein Besuch des romantischen Weihnachtsmarktes vor dem Charlottenburger Schloss geplant. Weitere Infos, Kosten und Anmeldung unter [buergerbuero@astrid-hennies.de](mailto:buergerbuero@astrid-hennies.de) oder unter Tel.: 040-689 445 20. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

## Bücherhalle Wandsbek

(RB) Die Bücherhalle Wandsbek, Wandsbeker Allee 64, 22041 Hamburg, bietet am Do., den 10. Nov., von 18- 20 Uhr, für alle ab 18 Jahren den Workshop „Zivilcourage gegen Hass im Netz“. Hier geht es um das Thema Hate Speech. Anmeldung unter [wandsbek@buecherhallen.de](mailto:wandsbek@buecherhallen.de). Dienstags von 14- 18 Uhr, findet eine kostenfreie und anbieterunabhängige Weiterbildungsberatung, statt. Anmeldung bei der Weiterbildungsberatung unter Tel.: 040 / 28 08 46-66.

## Offenes Singen

(RB) Am Sa., den 26. Nov., von 11 – 12 Uhr findet in der Bücherhalle Alstertal, Heegbarg 22, ein offenes Singen mit der MAS Musik-Akademie, statt. Alle die Lust haben mal in einem Chor zu singen, sind eingeladen zu einfachen Liedern, Kanons und dem einen oder anderen Schlager. Voraussetzung für die Teilnahme ist ein tagesaktuelles Corona-Testergebnis. Weitere Infos, Kosten und Anmeldung per E-Mail an [alstertal@buecherhallen.de](mailto:alstertal@buecherhallen.de) oder unter der Tel.: 040-69083852.

## Konzerte

(RB) Am Sa., den 12. Nov., um 19 Uhr und am So., den 13. Nov., um 17 Uhr findet in der Lukas Kirche Volksdorf, Rögeneck 25, 22359 Hamburg, ein Konzert statt. Unter der Leitung von Ulf Mummert spielt das Orchester der Lukas Kirche Volksdorf, Ludwig van Beethoven, Klavier-Konzert Nr.4, G-Dur und Franz Schubert, Symphonie H-Moll „Die Unvollendete“. Eintritt frei

## Kulturschloss Wandsbek

(RB) Im Kulturschloss Wandsbek, Königsreihe 4, 22041 Hamburg, findet am Sa., den 29. Okt., um 18 Uhr ein Konzert mit den Three Little Words statt. Am Sa., den 12. Nov. um 19 Uhr wird der Thriller „Aus dem Nichts“ gezeigt. Am So., den 13. Nov. um 19 Uhr spielen das Kammermusikduo Veronika Rädler (Violine) und Francesco Macarrone (Klavier). Am Mi., den 16. Nov., von 19.30 – 22.00 Uhr findet die nächste JamSession statt. Am 27. Nov., um 19 Uhr spielt Kalles Company das Theaterstück „Bandscheibenvorfall“. Am Fr. den 11. Nov. findet um 19 Uhr die Vernissage zur Ausstellung „Die Opfer des NSU“ statt, die noch bis zum bis zum 24. Dez. im Kulturschloss Wandsbek hängt. Weitere Infos unter [www.kulturschloss-wandsbek.de](http://www.kulturschloss-wandsbek.de), Reservierungen unter [ticket@kulturschloss-wandsbek.de](mailto:ticket@kulturschloss-wandsbek.de).

## Sasel-Haus

(RB) Am Fr., den 18. und am Sa., den 19. Nov., finden im Sasel-Haus, Saseler Parkweg 3, jeweils 19 bis 00.30 Uhr zum 8. Mal die Hamburger Blues Nights, die international orientiert sind, statt. Am Do., den 24. Nov., beginnt um 19 Uhr der Impuls-Vortrag von RA Dr. Belsler „Was wird sein, wenn ich nicht mehr bin?“ Am So., den 27. Nov., um 18 Uhr, präsentiert SEPTURA BRASS das Konzert Glaube & Fantasie. Am Di., den 29. Nov., von 19 - 20.30 Uhr „Talk am Dienstag“ mit Frau Karin Heinrich. Anmeldung und weitere Infos unter [www.sasel-haus.de/veranstaltungen](http://www.sasel-haus.de/veranstaltungen)

# VERANSTALTUNGEN | TERMINE



## Haus der Wilden Weiden

(RB) Am So., den 30. Okt., von 10-12 Uhr finden eine meditative Wanderung „Ruhe finden in der Natur“ im Hölftigbaum und von 11-13 Uhr eine vogelkundliche Führung im Winter statt. Treffpunkt für alle Veranstaltungen: Haus der Wilden Weiden, Eichberg 63, 22143 Hamburg. Anmeldung und weitere Infos unter umeltbildung@haus-der-wilden-weiden.de oder Tel. 040 18 04 48 60 11.

## Rathausführung

(RB) Am Do., den 5. Nov., von 11:45 bis 16:30 Uhr (inkl. 45 Min. Pause) lädt die SPD Wahlkreisabgeordnete Regina Jäck gemeinsam mit ihrem Kollegen Matthias Czech Bürgerinnen und Bürger ins Hamburger Rathaus ein. Der neue Fahrstuhl ist einsatzbereit. Im Anschluss können die Gäste eine Bürgerschaftssitzung live erleben. Mobilitätseingeschränkte Gäste mit Rollstühlen oder Rollatoren sind besonders eingeladen an der Führung teilzunehmen. Bei Interesse melden Sie sich gerne an: SPD-Bürgerbüro Regina Jäck, Neusurenland 107, 22159 Hamburg, Tel: 040/74214997 oder Email: buero@regina-jaeck.de. Die Teilnahme ist kostenlos.

## Feierstunde zum Volkstrauertag

(RB) Am So., den 13. Nov., um 11 Uhr führt der Bürgerverein Farmsen-Berne wie in jedem Jahr am Ehrenmal am Kupferreich eine Feierstunde zum Gedenken an die Opfer beider Weltkriege sowie von Krieg und Gewalt durch. Gäste sind willkommen.

## Kulturmeile Volksdorf

(RB) Von Fr., den 28. Okt. bis Mi., den 9. Nov., findet die Kulturmeile Volksdorf statt. Am Sa., den 29. Okt., um 14.30 Uhr und am So., den 6. Nov., um 11 Uhr Rundgang zu Ereignissen aus Volksdorfs Geschichte. Treffpunkt Koralle-Kino. Am So., 30. Okt., um 15 Uhr Präsentation „Der Natur auf der Spur - Volksdorfer Wald im Biotopverband“ mit Micha Dudek in der Schulkate. Um 17 Uhr und 17.30 Uhr Performance am Stolperstein von Walter Bunge in der Pusbackstraße 37. Am So., den 30. Okt., um 11 Uhr und am Sa., den 5. Nov. um 14:30 Uhr „Historischer Rundgang eines Alt-ingesessenen“ bzw. „Rundgang durch das alte Dorf“. Treffpunkt Eingang Museumsdorf. Am Mi., den 2. Nov., von 18-19.30 Uhr, in der Schulkate Konzert „Träume, Tag & Nacht“ und um 15 Uhr „Der Natur auf der Spur“ – Führung durchs Tunneltal. Treffpunkt Fußgängerbrücke am P&R Parkplatz U Ahrensburg West. Ab So., den 30. Okt., 12.30 bis 15 Uhr „Alles unter einem Dach“ Dauerausstellung im Spiekerkus. Am Mi., den 9. Nov., von 17-19 Uhr „Volksdorf leuchtet“ Besuch einer der Stolpersteine, die an Opfer des NS-Regimes erinnern. Um 19 Uhr in der Ohlendorff'schen Villa Multimedia-Reportage und Lesung „Weltliteratur und Reise-geschichten“. Am Mi. den 2. Nov., von 18 bis 19.30 Uhr Lesung mit Workshop zum Thema Hochsensibilität, chronische Schmerzen, Resilienz. Am Fr., den 4. Nov., um 15 Uhr Themenrundgänge im Künstlerhaus Maetzel. Am So., den 6. Nov., zeigen die „Mittwochsmaler“ im DRK-Treffpunkt, Farmsener Landstraße 202, ihre Arbeiten. Am Di., den 1. Nov. und am Do., den 3. Nov. jeweils um 20 Uhr „Der Natur auf der Spur“ im Koralle Kino. Ab Fr. den 28. Okt. gibt es unzählige Ausstellungen und Schaufenstergalerien zu sehen. Weitere Infos unter [www.kulturmeile-volksdorf.de](http://www.kulturmeile-volksdorf.de)

## Bürgersprechstunde

(RB) Am Mi., den 2. Nov., von 16 bis 18 Uhr, lädt der Wandsbeker Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff zu einer Bürgersprechstunde. Die Bürger haben die Gelegenheit, im Kundenzentrum Rahlstedt, 5. OG, Aufenthaltsraum, Rahlstedter Straße 151, 22143 Hamburg, ihre Anliegen direkt mit dem Bezirksamtsleiter zu besprechen. An der Sprechstunde nimmt auch die Regionalbeauftragte für Rahlstedt, Morlin Schmerfeld teil.

Hotel und Restaurant  
**»BRAAKER KRUG«**

Inhaber Familie Steenbock  
 Spoetzen, 22145 Braak, Tel.: 040/675 95 40  
 Dienstag Ruhetag

**Wir freuen  
 uns auf Ihren  
 Besuch!**

Bitte reservieren Sie sich Ihren Termin.

**Am 18.+26.11. ausgebucht**

**Guten Appetit!**

RECHTZEITIG  
 RESERVIEREN

Restaurant  
**„Zur Kastanie“**  
 DUVENSTEDT

MITTAGS  
 UND ABENDS

Ab 1. Nov. gibt es wieder **Gänsebraten „satt“**  
 Apfel-Rosinen-Füllung, Rotkohl, Rosenkohl, Krokette, Klöße oder Petersilienkartoffeln  
 und Majoransauce ab 4 Personen auf Vorbestellung 39,80 Euro p.P.

**Am 24.12. können Sie für die ganze Familie einen vorbestellten  
 Gänsebraten abholen – 198,- € inklusive Beilagen**

Am 25. und 26.12., können Sie mittags und abends unser  
 leckeres **Weihnachtsbuffet** oder unseren **Gänsebraten „satt“** genießen

Nur noch  
 Resplätze

Specksaalredder 14 · 22397 Duvenstedt · Tel. 040 - 607 25 25 · Fax 040 - 607 09 81  
[www.restaurant-zur-kastanie.de](http://www.restaurant-zur-kastanie.de) · [info@restaurant-zur-kastanie.de](mailto:info@restaurant-zur-kastanie.de)  
 Do. bis Di. von 12 Uhr bis 14.30 Uhr und ab 17 Uhr geöffnet!



Donnerstag bis Sonntag  
 Donnerstag+Freitag ab 17 Uhr,  
 Samstag 12 Uhr, Sonntag ab 15 Uhr

Ab November 4.11.  
 Freitag-Samstag ab 17 Uhr,  
 Sonntag von 12-15 Uhr

€ 170,-

**Beliebtes Gänseessen**

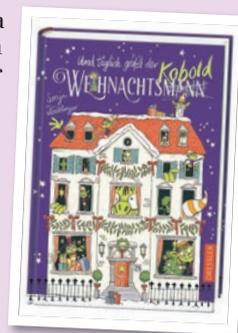
**1 Gans für 4 Personen  
 mit umfangreichen Beilagen**

Spadenländer Elbdeich 40  
 21037 Hamburg  
 Tel. 040 / 89 72 30 00

Ochsenwerder Kirchendeich 10  
 21037 Hamburg  
 Tel. 040 / 737 41 98

## Und täglich grüßt der Weihnachtsmann/kobold

(RB) Von wegen frohes Fest! Mama und Papa sind gestresst, Oma ewig im Bad und Großonkel Rolf sitzt wie der Grinch im Keller, während Mark sich um seine jüngeren Geschwister kümmern soll. Aber nicht mit ihm! Dann versinkt Weihnachten eben im Chaos, Mark ist es egal. Doch am nächsten Morgen sitzt ein Kobold auf seiner Bettkante und verkündet, Mark müsse Weihnachten noch mal feiern. Und zwar so oft, bis es richtig weihnachtlich ist. Mark versteht nur Bahnhof. Seit wann hat ein Kobold an Weihnachten etwas zu melden? Und was hat es mit dieser verflixten Zeitschleife auf sich? Für Kinder ab 8 Jahren, ISBN: 978-3-7513-0060-5. (Foto:DRESSLER)



**VERLOSUNG AUF SEITE 2!**



# ZEIT FÜR MICH

Zeit die wir uns nehmen,  
ist Zeit, die uns etwas gibt.

(Ernst Feistl)

## Entspannen im Home-Spa



(djd/dh) Einfach mal entspannen und Körper und Geist verwöhnen - dafür muss es nicht immer in einen teuren Wellnessstempel gehen. Auch zu Hause lässt sich ein Spa-Tag einlegen, der alle Stressmomente vergessen lässt.

Yoga, Pilates oder Qi-Gong? Kräutertee und sanfte Musik? Es gibt zahlreiche Möglichkeiten, wie man seinen persönlichen Wellnessstag gestalten kann. Für viele aber gehören vor allem ein warmes Bad, Massagen sowie ein Peeling dazu. Und mit etwas Salz aus dem Küchenschrank lässt sich ein echtes Verwöhn-Erlebnis genießen. Schon die alten Ägypter wussten von der Heilkraft des Salzes und kannten viele Anwendungsmöglichkeiten sowie seine antientzündliche Wirkung. Regelmäßige Solebäder können dabei helfen, Alltagsbelastungen und Stress abzubauen. Und so geht es: Für ein Salzbad in der Badewanne 10 bis 15 Gramm Kochsalz pro Liter Wasser auflösen und eine Wassertemperatur von etwa 36 Grad Celsius einstellen. Die Badezeit kann zwischen 10 und maximal 20 Minuten betragen. Nach dem Bad sollte man sich abduschen, abtrocknen und die Haut mit der Lieblingslotion nachfetten. Die gelösten Salze reagieren mit der Haut und bewirken eine Weitung der Gefäße, die Muskeln entspannen sich und die Gelenke werden entlastet. Die Broschüre „Wellness mit Salz“, die unter [www.vks-kalisalz.de](http://www.vks-kalisalz.de) zur Verfügung steht, verrät mehr über die Heilwirkung von Solebädern. Foto: djd

**Kommen Sie  
vorbei, wir freuen  
uns auf Sie!**

**Salon Elvira Martens**  
am Bahnhof in Volksdorf

Halenreihe 2 · ☎ **6 03 47 31** · 22359 Hamburg-Volksdorf  
[www.elviramartens.de](http://www.elviramartens.de)

**Medizinische  
Fußpflege Praxis**  
Viola Kroll

- med. Fußpflege mit Fußbad
- Wellness-Fußpflege
- Fußmassage
- Handpflege



Bargteheider Str. 174 · 22143 HH-Rahlstedt  
Tel. 040 - 68 91 65 69 · Mobil 0174 / 78 99 409  
Mo-Fr 8-12 und 13-18 Uhr

*Sport, der begeistert!*



### ● Neue Kurse, jetzt auch samstags:

z.B. Cardio Power Workout,  
Bauch - Beine - Rücken - Po

### ● Mehr als 200 Sportgruppen von A wie Aikido bis Z wie Zumba

### ● Freie Plätze für Kinder

Judo ( ab 7 J.), Karate (ab 8 J.), Steeldart  
(ab 12 J.) oder Tischtennis (ab 7 J.) u.v.m.

### ● Freie Plätze für Erwachsene

Karate, Rückenpower, Gymnastik,  
Wandern, Herzsport, u.v.m.

**Übungsleiter\*innen gesucht!**



Turn- und Sportverein Berne e. V.  
Berner Allee 64 a · 22159 Hamburg  
T.: 040 / 60 44 2 88-0 · [service@tusberne.de](mailto:service@tusberne.de)  
[www.tusberne.de](http://www.tusberne.de)

## Nordische Weihnacht

(RB) In ihrem neuen Buch „Nordische Weihnacht“ veröffentlicht Michaela Lühr vom Erfolgsblog »Herzlieb« in ihrem wunderbar stimmungsvollen Kochbuch die besten Rezepte für ein perfekt nordisches Weihnachtsfest. In ihrer kleinen Küche im hohen Norden, nicht weit von der dänischen Grenze, bereitet sie alle Gerichte mit 1 Prise Liebe und im Hygge-Stil zu. Sie backt und kocht sich durch viele traditionelle, aber auch moderne Gerichte. Klassische Hausmannskost inspiriert sie zu eigenen Interpretationen. Von »Grünkohl Holsteiner Art« über »Festliche Kartoffel-Lauch-Suppe« bis zu »Krummen Jungs« – diese 50 Rezepte wecken Weihnachtsstimmung und Sehnsucht nach dem Norden! Mit festlichen Rezepten, alten Bräuchen und Traditionen führt sie ihre Leser durch die schönste Zeit des Jahres. ISBN: 9783959615730, 160 Seiten. (Foto: Christian Verlag)



**VERLOSUNG AUF SEITE 2!**

# RUND UM KIND UND SCHULE



## Ein starker Kinderrücken



(djd) Laut einer Studie des Robert-Koch-Instituts zur gesundheitlichen Lage von Kindern und Jugendlichen in Deutschland (KiGGS) gaben mehr als drei Viertel der Befragten im Alter von 11 bis 17 Jahren an, in den letzten drei Monaten Schmerzen gehabt zu haben – fast die Hälfte davon am Rücken. Zu den Hauptgründen gehört stundenlanges Sitzen z.B. in der Schule oder an der Spielkonsole, am Tablet und Smartphone. Übergewicht, einseitige Belastungen sowie Stress und Ängste etwa in der Pandemie sind ebenfalls häufige Auslöser. Die Folgen sind deutlich spürbar: Die Wirbelsäule leidet unter Bewegungsmangel und Fehlbelastungen, die Rückenmuskeln schrumpfen, Faszien verhärten. Die dadurch entstehenden Schmerzen führen zu Einschränkungen der körperlichen Funktionsfähigkeit. Das wiederum bringt häufig Fehlzeiten im Unterricht, Konzentrationsprobleme und insgesamt ein geringeres Wohlbefinden mit sich. Um ihr Kind zu unterstützen, sollten Eltern körperliche Aktivität im Alltag gezielt fördern: Den natürlichen Bewegungsdrang von Kindern nutzen und kurze Wege stets zu Fuß oder mit dem Fahrrad zurücklegen. Gemeinsam mit anderen, etwa im Sportverein, bewegen sich Jugendliche mehr und haben Spaß daran, körperlich aktiv zu sein. Als Eltern ein Vorbild sein und sportliche Routinen vorleben – bestenfalls zusammen mit dem Kind. Den Medienkonsum der Kinder deutlich einschränken. Zudem in den Schulranzen immer nur das Nötigste packen, um sein Gewicht so gering wie möglich zu halten. (Foto: djd/Homoeopathisches-Laboratorium/iStockphoto/LightFieldStudios)

## Haus der Wilden Weiden

(RB) Am Mo., den 31. Okt., von 19 bis ca. 21 Uhr, bietet das Haus der Wilden Weiden eine Gruselmärchenwanderung zu Halloween für die gesamte Familie an. Treffpunkt: Haus der Wilden Weiden, Eichberg 63,2 2145 Hamburg. Anmeldung und weitere Infos unter: [umweltbildung@haus-der-wilden-weiden.de](mailto:umweltbildung@haus-der-wilden-weiden.de) oder Tel. 040 1804 48 60 11.

## Trauergruppe für Kinder

(RB) Ab dem 4. Nov. bieten die Malteser eine neue Trauergruppe für Kinder im Alter von acht bis zwölf Jahren an. Die Treffen finden im zweiwöchigen Rhythmus freitags in der Zeit von 15.30 bis 17.30 Uhr in den Räumen des Malteser Hospiz-Zentrums, Halenreihe 5, Hamburg-Volksdorf, statt. In der Trauergruppe sollen die jeweiligen Bedürfnis-

se von Kindern, die ihren Vater, ihre Mutter, einen Großeltern- teil, Bruder oder Schwester verloren haben, im Mittelpunkt stehen. Die Trauergruppe ist auf ein Jahr angelegt, begleitend werden drei Elterntermine angeboten. Weitere Infos und Anmeldung unter Tel. 040 - 603 3001 oder [hospiz-zentrum.hamburg@malteser.org](mailto:hospiz-zentrum.hamburg@malteser.org).

## Rollenspiel für Kinder

(RB) Am Sa., den 19. Nov., von 12-13 Uhr lädt die Bücherhalle Farmsen, Rahlstedter Weg 10, Kinder von 6-9 Jahren zu dem Rollen-

spiel „So nicht, Schurke“, ein. Anmeldung und weitere Infos unter: Tel. 040/645 20 83 oder [E-Mail:farmsen@buecherhallen.de](mailto:E-Mail:farmsen@buecherhallen.de).

## Kein Unfallschutz

(RB) Schüler, die während der Pause das Schulgelände verlassen und verunglücken und sich dabei verletzen, haben keinen Anspruch auf Leistungen aus der gesetzlichen Unfallversicherung. Dies wurde vom Bundessozialgericht in Kassel unter dem Az B 2 U 20/20 R bestätigt. Ein volljähriger Schüler war während stürmischen Wetters in der Pause in den nahen Stadtpark gegangen, wo er eine Zigarette rauchen wollte. Dabei fiel ihm ein Ast auf Kopf und Körper und er erlitt ein schweres Schädel-Hirn-Trauma. Da der Unfall sich nicht auf dem Schulgelände ereignete, fällt er nicht unter den gesetzlichen Unfallschutz. Die Schüler sind nur beim Besuch der Schule sowie auf dem direkten Wege dorthin und zurück gesetzlich unfallversichert. Selbst ein kleiner Umweg zu einem Spielplatz kann den Verlust des Unfallschutzes bedeuten. Einen Rundum-Schutz bietet nur eine private Unfallversicherung. Sie ist vor allem für Kinder und Jugendliche empfehlenswert, weil sie auch Freizeitunfälle mitversichert.

## Kulturmeile für Kinder

(RB) Im Rahmen der Kulturmeile Volksdorf findet am Do., den 3. Nov., von 15.30 – 16.30 Uhr ein Spielnachmittag für Kinder ab 5 Jahren, in der Bücherhalle Volksdorf, statt. Am Di., den 1. Nov., um 20 Uhr wird im Koralle Kino Kattjahren 1, der Film „Tagebuch einer Biene“ 4 Jahren vorgelesen. Weiter Infos unter [www.kulturmeile-volksdorf.de](http://www.kulturmeile-volksdorf.de)

ze“ gezeigt. Am Fr., den 4. Nov. um 11 Uhr stellt die Klasse 5d der Grundschule Ahrensburger Weg ihr Bilderbuch „Der kleine Drache“ vor. Am Sa., den 5. Nov., ab 15 Uhr, wird in der Buchhandlung Ida von Behr, Im Alten Dorfe 31, Kindern ab 4 Jahren vorgelesen. Weiter Infos unter [www.kulturmeile-volksdorf.de](http://www.kulturmeile-volksdorf.de)

## Adventskalender von Ravensburger

(RB) Eine neuer Escape Room in der gefährlichsten Schatzkammer der Welt. Ein Freund lädt dich zu Weihnachten in ein Schloss ein. Dort entdeckt ihr eine Kammer voller Gold und Piratenbeute! Doch plötzlich seid ihr darin gefangen. In 24 spannenden Kapiteln warten knifflige Rätsel darauf, gelöst zu werden, um den Ausgang zu finden. Ab 10 Jahren, ISBN: 978-3-473-52581-2. In dem Adventskalender „Lillys magische Schuhe: Das Meer der Wünsche“ hat der Drache Monsieur Archibald furchtbares Heimweh. Daher beschließen die magische Schuhmacherin Lilly und ihr Onkel Clemens Wunder, ihm ein ganz besonderes Weihnachtsgeschenk zu machen: Weihnachten bei seiner Familie in Frankreich. Archibald ist entzückt! Und auch das passende Quartier für ihre Unternehmung ist als bald gefunden: ein altes Chateau an der Atlantikküste, in welchem eine ganze Drachenkolonie lebt! 24 spannende Kapitel mit vielen Bastelideen und Rezepten. Ab 8 Jahren, ISBN: 978-3-473-40557-2.

VERLOSUNG AUF SEITE 2!





# RUND UM KIND UND SCHULE

## Brecht Schule Hamburg

Staatlich anerkannte  
Abschlüsse  
Hochbegabtenförderung

Die private, gemeinnützige  
Alternative in HH-City  
Norderstraße 163-165  
[www.brecht-schule.hamburg](http://www.brecht-schule.hamburg)  
Tel. 040-21 11 12-0

### OFFENE TÜR\*/ BERATUNGSTAG

**Gymnasium,  
Stadtteilschule,  
Abendgymnasium und  
Höhere Handelsschule:**  
Samstag,  
5. November 2022,  
10-13 Uhr

**Grundschule:**  
Samstag,  
12. November 2022,  
11-14 Uhr

\* Nähere Infos/Voranmeldung  
über unsere Website

## Bücherhalle Alstertal

(RB) Die Bücherhalle Alstertal, Heegberg 22, bietet Bilderbuchkino für Kinder ab 4 Jahren an: Am Do., den 20. Okt., „So schön ist der Herbst“, am Fr., den 28. Okt., „Wie man Gespenster verjagt“, am Mi., den 2. Nov. „Oskar und der sehr hungrige Drache“, am Di., den 8.11. „Pompeo, der Piratenkater“, am Di., den 15.11. „Die vergessene Kreide“, am Do., den 24. Nov. „Hotel Winterschlaf“, und am Di., den 29. Nov., „Das geheime Buch vom Weihnachtsmann“. Jeweils von 16 bis 17 Uhr. Am Do., den 17. Nov., von 16 bis 18 Uhr, für Kinder ab 7 Jahren, ist der 6. Hamburger Mint-Tag und es wird zum Thema Magnetismus experimentiert. Am Fr., den 18. Nov. von 16 bis 17 Uhr liest Janne Mommsen aus Kinderbüchern vor. Weitere Infos unter Tel. 040/69 08 58 52 oder per E-Mail unter [alstertal@buecherhallen.de](mailto:alstertal@buecherhallen.de)



(RB) Von EUROPA sind auch in diesem Jahr ganz besondere CD-Adventskalender erschienen: Vom 1. bis zum 24. Dezember kann man jeden Tag ein neues Folgen-Kapitel einiger beliebter Serien hören. In „Die drei !!! – Geheimnisse zu Weihnachtszeit“ veranstalten Franzi und ihre Familie einen Adventsmarkt mit einem Zirkus auf dem Winklerhof. Merkwürdigerweise häufen sich dann Zwischenfälle nicht nur während der Zirkusvorstellung. Will jemand der Artistenfamilie Zoller schaden? Ein kniffliger Weihnachtsfall für Franzi, Kim und Marie. In „Die drei ??? Kids – 24 Tage eingeschneit!“ wird Rocky Beach evakuiert und alle Einwohner begeben sich in ein leerstehendes Skidorf, hoch oben in den Bergen und freuen sich über den Schnee. Als dort dann merkwürdige Dinge passieren wittern Justus, Peter und Bob ihren nächsten Fall. Bei „Die drei ??? - Eine schreckliche Bescherung“ werden Justus, Peter und Bob beim Einkaufsbummel im Kaufhaus Garcy's, Zeugen eines Überfalls. Der Weihnachtsmann des Garcy's wird ausgerechnet von einem Weihnachtself angegriffen, der es auf den Sack voller Geschenke abgesehen hat. Die drei ??? heften sich an die Fersen des Diebes und finden heraus, auf welches Weihnachtsgeschenk es der Elf abgesehen hat ... (Fotos: EUROPA)

VERLOSUNG AUF SEITE 2!

## Kulturschloss Wandsbek

(RB) Im Kulturschloss Wandsbek, Königsreihe 4, 22041 Hamburg, findet am Fr., den 28. Okt., von 17- 22 Uhr eine Disko für Kids & Teens – Halloween Special, für Kinder und Jugendliche zwischen drei und 18 Jahren, statt. Am 4. Nov., um 16.30 Uhr, gibt es für Kinder ab 3 Jahren vom Mär Theater, eine Vorstellung nach dem be-

kannten Bilderbuch „Die kleine Raupe Nimmersatt“. Am Fr., den 11. Nov., um 17 Uhr findet der Laternenumzug um den Mühlenteich statt. Treffpunkt am Eingang Mühlenteichpark, gegenüber vom Kulturschloss Wandsbek. Weitere Infos unter [www.kulturschloss-wandsbek.de](http://www.kulturschloss-wandsbek.de), Reservierungen unter [ticket@kulturschloss-wandsbek.de](mailto:ticket@kulturschloss-wandsbek.de).

## Lesepaten gesucht

(RB) Der Leseclub Meiendorf ist ein Kooperationsprojekt vom Gym. Meiendorf und dem BiM, wird gefördert von der Stiftung Lesen und sucht noch ehrenamtliche Helfer. Er findet kostenlos immer Mo., von 14.00- 15.30 Uhr im Ganztagsraum 804 des Gym. Meiendorf statt (außer in den Hamburger Schulfestferien) und richtet sich an alle Kinder, egal von welcher Schule, die gerne lesen und vor allem bisher kaum Zugang zum Lesen gefunden haben. Dort treffen sich Kinder zwischen 9 und 12 Jahren, um gemeinsam zu lesen, zu spielen und mit diversen Medien kreative Dinge auszuprobieren. Angeleitet werden die Kinder dabei von pädagogisch geschulten Ehrenamtlichen aus dem Bezirk. Die Ehrenamtlichen können Schulungen besuchen. Anmeldungen für den Leseclub Meiendorf und interessierte Ehrenamtliche per Mail an [leseclub@gym-meiendorf.de](mailto:leseclub@gym-meiendorf.de).

## Bücherhalle Wandsbek

(RB) Die Bücherhalle Wandsbek, Wandsbeker Allee 64, 22041 Hamburg, bietet am Fr., den 4. Nov., von 16.30- 17.30 Uhr, für Kinder von 5-10 Jahren „Story Time with Albert“. Am Sa., den 5. Nov., von 11.00- 12.30 Uhr, wird für Kinder ab 5 Jahre und ihre Eltern, der Workshop „Ein weißes Blatt geht auf die Reise“ angeboten. Am Mi., den 23. Nov. von 16.30-17.30 Uhr, können Kinder ab 5 Jahren coole Glaswächter basteln. Donnerstags von 16.30-17.30 Uhr wird Kindern zwischen 4 und 10 Jahren vorgelesen. Weitere Infos und Anmeldung unter [www.buecherhallen.de/wandsbek-termin/](http://www.buecherhallen.de/wandsbek-termin/) oder unter Tel.: 040 68 63 32

## Gut Karlshöhe

(RB) Am Fr., den 6.11., von 10.30 bis 16.30 Uhr, versuchen die Teilnehmer auf dem Gut Karlshöhe, Karlshöhe 61d, 22175 Hamburg, beim „Escape Game Climate“ in einem Escape Room der anderen Art herauszufinden, ob sie die Herausforderungen des Klimawandels und des Paris-Abkommens meistern. Am Sa., den 26.11., von 11 bis 15 Uhr, findet „Weihnachtsfilzen“ für Kinder ab 8 Jahren und Erwachsene, statt. Anmeldung und weitere Infos unter [www.gut-karlshoehe.de](http://www.gut-karlshoehe.de)

## Bilderbuchkino

(RB) Am Fr., den 11. Nov. findet um 15.20 Uhr und 16.15 Uhr im Sasel-Haus, Saseler Parkweg 3, 22595 Hamburg, für Kinder ab 4 Jahren das Bilderbuchki-

no „Pippilothek??? Eine Bibliothek bewirkt Wunder“, statt. Eintritt frei. Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.sasel-haus.de](http://www.sasel-haus.de).

## Infoabend

(RB) Am Mi., den 9. Nov., von 19 bis 20.30 Uhr findet in der Elternschule Hohenhorst, Schöneberger Str. 44, 22149 Hamburg, ein Infoabend zur „Sprachentwicklung von Kindern“ statt. Sprechunflüssigkeiten und das Lispeln dürfen in der kindlichen Sprachentwicklung vorkommen. Aber wo sind die Grenzen von „dürfen noch“ und „jetzt nicht mehr“? Unsicherheiten können mit der Logopädin im Gespräch geklärt werden. Anmeldung und weitere Infos unter Tel. 040 / 672 07 27 oder E-Mail [elternschule-Hohenhorst@wandsbek.hamburg.de](mailto:elternschule-Hohenhorst@wandsbek.hamburg.de).

# Stadtteilschulen und Gymnasien informieren

## WEITERFÜHRENDE SCHULEN in

Anmeldewoche  
30.1. – 3.2.2023



**Stadtteilschule  
MEIENDORF**

### Infoabend 1

Do., 24.11.2022, von 19 - 20.30 Uhr

### Tag der offenen Tür

Fr., 02.12.2022, von 16 - 18 Uhr

### Infoabend 2

Di., 24.01.2023, von 19 - 20.30 Uhr

### Stadtteilschule Meiendorf

Deepenhorn 1, 22145 Hamburg  
Tel. 040 428 93 08 0

[sts-meiendorf.hamburg.de](http://sts-meiendorf.hamburg.de)

**Stadtteilschule  
Oldenfelde**  
Dein Bestes geben!

### Infoabend 1

Do., 08.12.2022, um 19 Uhr

### Tag der offenen Schule

Sa., 14.01.2023, von 10 - 13 Uhr

### Infoabend 2

Di., 17.01.2023, um 19 Uhr

### Stadtteilschule Oldenfelde

Delingsdorfer Weg 6, 22143 Hamburg  
Tel. 040 428 86 63 50

[sts-oldenfelde.hamburg.de](http://sts-oldenfelde.hamburg.de)



GRUND- UND STADTTEILSCHULE  
**ALTRAHLESTEDT**

### Infoabend

Mi., 07.12.2022, um 19 Uhr

### Tag der offenen Tür

Do., 12.01.2023, von 16.30 - 19 Uhr

### Grund- und Stadtteilschule Altrahlstedt

Hüllenkamp 19, 22149 Hamburg  
Tel. 040 428 86 45-0

[stadtteilschule-altrahlstedt.hamburg.de](http://stadtteilschule-altrahlstedt.hamburg.de)

**GYMNASIUM  
MEIENDORF**

### Infoabend

Mi., 23.11.2022, ab 18 Uhr

### Tag der offenen Tür

Fr., 09.12.2022, von 15.30 - 18 Uhr

### Schnupperstunden

Do., 12.01.2023, von 16.30 - 18 Uhr

### Gymnasium Meiendorf

Schierenberg 60, 22145 Hamburg  
Tel. 040 428 86 38-0

[www.gyme.de](http://www.gyme.de)

**GYMNASIUM  
OLDENFELDE**

### Infoabend für Eltern

Mo., 21.11.2022, um 19 Uhr

### Tag der offenen Tür

Fr., 25.11.2022, von 16 - 19 Uhr

### Infonachmittag für Schüler/innen

Mi., 11.01.2023, von 16.30 - 18 Uhr

### Gymnasium Oldenfelde

Birkenkovenallee 12, 22143 Hamburg  
Tel. 040 428 86 63 10

[gymnasium-oldenfelde.hamburg.de](http://gymnasium-oldenfelde.hamburg.de)



### Infoabend

Di., 06.12.2022, um 19 Uhr

### Tag der offenen Tür

Sa., 21.01.2023, von 10 - 13 Uhr

### Gymnasium Rahlstedt

Scharbeutzer Str.36, 22147 Hamburg  
Tel. 040 428 86 65-0

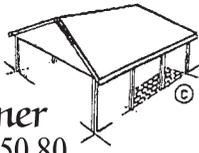
[www.gymnasium-rahlstedt.de](http://www.gymnasium-rahlstedt.de)



# BAUEN | WOHNEN

Anzeigensonderveröffentlichung

Meister des  
Garten- u.  
Landschaftsbau



**Lutz Bliesener**  
Tel. 040 / 644 250 80

22147 Hamburg, Berthold-Schwarz-Str. 14 a  
[www.lutzbliesener.de](http://www.lutzbliesener.de)

Gartengestaltung  
Pflasterarbeiten aller Art  
Eingangspodeste  
Einfriedungen  
Sichtschutzwände  
Pergolen · Carports  
Dachterrassen  
Spielgeräte  
Obstbaumschnitt  
Fäll- u. Rodungsarbeiten  
Regenwassernutzung



Inspektion • Reparatur • Sanierung  
Abdichtung • Firstarbeiten  
Dachfenster (Einbau/Austausch)  
Dachinnenreinigung/-erneuerung  
Schornsteinsanierung/-einfassung

Inh. Brian Krüger • Barsbütteler Str. 36 • 22043 HH • [www.alphadach.hamburg](http://www.alphadach.hamburg)  
**24 Stunden Dachdecker Notdienst 0176 27 22 48 00**

seit 1884  
**Grube**

Heizung • Sanitär • Bad • Solar

*Es wird jetzt kälter in  
deiner Stube, ruf mal  
schnell die Firma Grube*

**24-h-Notdienst**

**(040) 678 22 30 • [www.grube-haustechnik.de](http://www.grube-haustechnik.de)**

**Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg**

Eingetragenes und LKA geprüftes Unternehmen

**ZERTIFIZIERT**

**EINBRUCHSCHUTZ VOLKSDORF**

**WOLFGANG PUDELKO**

SCHLÜSSEL · SCHLÖSSER  
SCHLISSANLAGEN



**WIR MACHEN IHR ZUHAUSE SICHER.**

Filiale Volksdorf  
Buckhorn 1 • 22359 Hamburg

**040 - 609 10 16**

## Zugluft vermeiden

(djd/dh) Deutschlands Wohnungen sind in die Jahre gekommen. Laut Statistischem Bundesamt gibt es zurzeit in Deutschland mehr als 40 Millionen Wohneinheiten. Über 40 Prozent davon sind im Zeitraum 1945 bis 1976 entstanden, ein weiteres Viertel wurde bereits vor dem Zweiten Weltkrieg gebaut, berichtet Statista. Daher verwundert es nicht, dass viele Mieter unnötig viel Energie verbrauchen. Für eine grundlegende Sanierung des Altbaus ist der Vermieter zuständig. Doch die Bewohner selbst können mit vergleichsweise einfachen Maßnahmen dazu beitragen, den Energieverbrauch zu drosseln. Alte Fenster und Türen zählen zu den größten Problemzonen im Altbau. Sind sie undicht, kann Heizungswärme ungenutzt entweichen, kalte Zugluft strömt nach und schafft ein unbehagliches Raumgefühl. Die Situation lässt sich oft durch ein unkompliziertes und kostengünstiges Abdichten verbessern: Mit einer selbstklebenden Profildichtung, zum Beispiel aus Kunststoffschäum, schützen entsprechende Streifen vor Zugluft und Kälte. Die Streifen lassen sich ohne Werkzeug anbringen, der Besuch eines Handwerkers ist nicht nötig.

### Mobile Problemstoffsammlung

02.11.22 Rahlstedt Hoffmannstieg ggü. Nr. 1-3 13:30-15:00 Uhr  
11.11.22 Rahlstedt Hüllenkamp 115 09:00-10:30 Uhr  
17.11.22 Rahlstedt Kamminerstr. / bei der Kirche 16:30-18:00 Uhr

## Der Garten im Herbst

(RB) Jetzt beginnt die Zeit für Hecken- und Gehölzschnitte. Der Jahresaustrieb, stärkere Rückschnitte und Rodungen sind jetzt möglich. Obstbäume danken ihnen einen fachgerechten Schnitt mit reichlich Ernte in den kommenden Jahren. Denken Sie auch an die Fristen für Baumfällarbeiten. Die Baumschutzverordnung lässt diese Tätigkeiten bis zum 28.02.2023 zu. Anträge hierfür stellt die von ihnen beauftragte Firma für sie oder sind online unter [www.hamburg.de](http://www.hamburg.de) (Antrag auf Genehmigung nach der Baum- bzw. Landschaftschutzverordnung, oder Online-Dienst: „Bäume und

andere Gehölze fällen und beschneiden) zu erhalten. Die Gebühren werden nach der Umweltgebührenverordnung ermittelt und belaufen sich i.d.R. auf ca. 50 bis 250 Euro (Quelle: [Serviceportal.hamburg.de](http://Serviceportal.hamburg.de)) Mit längeren Bearbeitungszeiten ist zu rechnen. Obstbäume und Einzelbäume mit einem Stammdurchmesser von weniger als 25 cm, gemessen in 130 cm Höhe fallen nicht unter die Baumschutzverordnung und dürfen ohne Genehmigung gefällt werden. Ihre Fachfirma aus der Region freut sich über ihren Anruf und berät sie gerne individuell zu ihren Gehölzen.

## Fensterförderung im Dachgeschoss

(djd/dh) Die Modernisierung eines Hauses geht ins Geld: Experten veranschlagen die Kosten für die Komplettisanierung eines älteren Bestandsgebäudes auf etwa 400 bis 600 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche, Tendenz steigend. Da ist jeder Zuschuss willkommen. Das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) etwa fördert bei Renovierungen und Sanierungen mit der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG). Diese kann beispielsweise genutzt werden, wenn Dachfenster erneuert werden. Die BEG fasst frühere Förderprogramme zur Energieeffizienz und zu erneuerbaren Energien im Gebäu-

debereich zusammen und fördert auch Einzelmaßnahmen. Dazu gehört unter anderem der Tausch von Dachfenstern: Wer sein altes, zweifach verglastes Dachfenster gegen ein neues dreifach verglastes austauscht, kann dafür einen Zuschuss in Höhe von 20 Prozent der Investitionskosten beantragen. Das gilt auch, wenn mehr als ein Fenster getauscht wird oder aus einem alten drei neue werden. Interessenten sollten sich vorab über die Förderbedingungen informieren oder direkt von einem Gebäudeenergieberater beraten lassen. Die Investition in neue Dachfenster muss beispielsweise mindestens 2.000 Euro betragen.

## Nachträgliches Dämmen

(djd/dh) Wie können Hauseigentümer der aktuellen Energiekrise und den hohen Heizkosten trotzen? Eine preiswerte und langfristige Lösung kann die nachträgliche Wärmedämmung in Bestandsgebäuden von Wänden, Zwischenböden, Geschossdecken und Schräg- oder Flachdächern sein. Gegen eine spätere Wärmedämmung gab es lange Zeit den Vorbehalt, sie sei zu aufwendig und zu teuer. Die hohen Energiepreise sorgen dafür, dass sich eine Dämmungsmodernisierung durch die späteren Energieeinsparungen schnell amortisiert. Hinzu kommen eine erhebliche Wertsteigerung des Gebäudes, eine Erhöhung des Wohnkomforts und eine Verringerung der Schimmelgefahr. Seit 2020 kann man über einen Zeitraum

von drei Jahren 20 Prozent der Sanierungskosten über die Einkommenssteuer steuerlich geltend machen. Wichtig ist, dass die Dämmmaßnahme von einem Fachbetrieb ausgeführt und nach Abschluss der Arbeiten eine Bescheinigung ausgestellt wird. Die staatseigene KfW fördert zudem 20 Prozent der Sanierungsmaßnahmen. Hierfür wurden eigene Förderprogramme aufgelegt, die sowohl für Einzelmaßnahmen als auch für Komplettisanierungen sinnvoll sind. Für die Inanspruchnahme von Fördermitteln und Zuschüssen ist für die Beantragung ein qualifizierter Energieberater erforderlich, der die KfW-Anträge vor Beginn der Sanierungsmaßnahmen einreicht.

# STEUERN & FINANZEN



## Energiesparverordnung in Kraft

(RB) Am 1. Oktober ist die 2. Energiesparverordnung des Bundes, die auch für Hamburg gilt, in Kraft getreten. Sie ist für zwei Jahre gültig und umfasst Maßnahmen, die einen höheren, mittelfristigen Zeitbedarf für die Umsetzung erfordern. Eigentümer von Gebäuden mit Gasheizungen müssen in den nächsten zwei Jahren einen Heizungscheck durchführen. Es bietet sich an, diese zusammen mit ohnehin stattfindenden Terminen wie Kehr- und Überprüfungstätigkeiten oder einer regulären Wartung durchführen zu lassen. Das muss bis spätes-

tens zum 5. Sept. 2024 erledigt sein. Eigentümer und Eigentümerinnen von großen Gebäuden mit zentraler Erdgaswärmeversorgung müssen zusätzlich einen hydraulischen Abgleich, sofern er bislang nicht durchgeführt wurde, vornehmen lassen. Dadurch kann je nach Gebäude der Gasverbrauch spürbar gesenkt werden. Unternehmen mit einem Energieverbrauch ab 10 Gigawattstunden pro Jahr sind verpflichtet, wirtschaftliche Energieeffizienzmaßnahmen durchzuführen. Weitere Informationen finden Sie unter <https://bit.ly/3CZZQ49>

## Finanzämter helfen

(RB) Die Finanzämter in Hamburg werden die besondere Situation der gestiegenen Energiekosten bei wirtschaftlich betroffenen Steuerpflichtigen angemessen berücksichtigen und entsprechenden Anträgen auf steuerliche Erleichterungen im Rahmen der rechtlichen Möglichkeiten entgegenkommen. Neben der Herabsetzung von Vorauszahlungen zur Einkommens- oder Körperschaftsteuer sowie Gewerbesteuer stehen den Finanzämtern eine Reihe von Billigkeitsmaßnahmen zur Verfügung, wie zum Beispiel die Stundung oder der Vollstreckungsaufschub. Auf diese Hilfen haben sich die Finanzverwaltungen der Länder mit dem Bund verständigt. Außerdem können auch bei städtischen Gebühren im Einzelfall Erleichterungen geltend

gemacht werden – wie zum Beispiel Stundung oder Teilerlass von Gebühren. Eine entsprechende Information an die Behörden hat die Finanzbehörde auf den Weg gebracht. Die Finanzämter entscheiden über die Anträge unter Würdigung der relevanten Tatsachen zeitnah.

Bei Anträgen, die bis zum 31. März 2023 eingehen, sind bei der Nachprüfung der Voraussetzungen keine strengen Anforderungen zu stellen. Auch ist eine Herabsetzung der Vorauszahlungen für das Jahr 2022 im Rahmen der Ermessungsentscheidung möglich. Außerdem können die Finanzämter unter bestimmten Voraussetzungen im Einzelfall auf die Erhebung von Stundungszinsen verzichten und die Stundung zinslos bewilligen.

## Teures Duschen

(dh) Die aktuell hohen Energiepreise machen vielen Bürgern zu schaffen und in vielen Haushalten werden Sparmaßnahmen ergriffen. Die Warmwasseraufbereitung, beispielsweise für die Dusche, gehört laut den Verbraucherzentralen zu den größten Energiefressern. Viele Menschen duschen gerne täglich – doch was kostet eine warme Dusche überhaupt? Die Duschkosten bestehen einerseits aus den Wasserkosten und andererseits aus den Energiekosten für die Erwärmung des Wassers. Im Schnitt duschen die Deutschen sieben bis zehn Minuten lang. Wenn man von einer Wassertemperatur

von 35 Grad, 10 Minuten Duschzeit und einem Wasserverbrauch von 100 Litern ausgeht, muss etwa mit einem Preis von rund einem Euro pro Dusche gerechnet werden – Tendenz steigend. Da allerdings Variablen wie die Duschzeit, die Wahl des Duschkopfes, aber auch die Art der Wasseraufbereitung von Person zu Person bzw. von Haushalt zu Haushalt unterschiedlich sind, lassen sich die Duschkosten nur schwer pauschalisieren. Wer es genau wissen will, wie teuer seine morgendliche Dusche ist, für den bietet der Duschkostenrechner der Verbraucherzentrale NRW einen Anhaltspunkt.

## 49-Euro-Ticket kommt

(dpa/dh) Zum 1. Januar soll in Deutschland ein bundesweites Ticket für den Öffentlichen Personennahverkehr eingeführt werden. Es soll monatlich 49 Euro kosten. Darauf haben sich die Verkehrsministerinnen und Verkehrsminister der Länder so-

wie das Bundesverkehrsministerium in Bremerhaven auf ihrer Konferenz geeinigt. Der Bund hat die Initiative ergriffen und 1,5 Milliarden Euro zugesagt. Das Ticket soll digital als Abo erhältlich sein, aus dem die Nutzer jederzeit aussteigen können.

## Obergrenze angehoben

(dpa/dh) Die Bundesregierung beschloss die Anhebung der Obergrenze für sogenannte Midi-Jobs auf eine Verdienstgrenze von maximal 2000 Euro monatlich. Derzeit sind es 1600 Euro.

Dies war Teil des dritten Entlastungspakets der Ampelkoalition. Beschäftigung knapp über der Mini-Job-Schwelle mit geringeren Sozialbeiträgen

soll erleichtert werden. Mit den Maßnahmen des dritten Entlastungspakets soll ein Teil der gestiegenen Kosten abgedeckt werden. Allein durch die Anhebung der Midijob-Grenze würden sozialversicherungspflichtig Beschäftigte mit geringem Arbeitsentgelt um 1,5 Milliarden Euro entlastet, ohne dabei auf sozialen Schutz verzichten zu müssen.

## Haftung bei laubbedeckten Wegen

(RB/IDEAL Vers.) Gerade im Herbst sorgt – besonders bei Nässe – Laub auf Geh- und Radwegen für eine erhöhte Rutschgefahr. Auf Straßen ist das Laub von der Stadtreinigung zu entfernen. Die Pflicht, Gehwege vor Häusern frei von Laub zu halten, obliegt häufig den Hauseigentümern und damit auch die Haftung bei etwaigen Unfällen. Vermieter wiederum haben die Möglichkeit, diese Verpflichtungen im Mietvertrag an die Mieter abzugeben. Sie müssen allerdings prüfen, ob dem auch nachgekommen wird. Die Laubmenge bestimmt, wie häufig gereinigt werden muss.

Werktags zwischen 7 und 20 Uhr allerdings sollten die Gehwege weitestgehend von Laub befreit sein. An Wochenenden dagegen ist es ausreichend, wenn die Wege bis 9 Uhr gefegt wurden. Wird dieser Pflicht nachgekommen, sind die Mieter auf der sicheren Seite, sollte doch einmal ein Radfahrer oder Fußgänger stürzen und sich verletzen. Trotzdem sollte immer umgehend die eigene Haftpflichtversicherung informiert werden. Um mögliche Ansprüche gegenüber Vermietern kümmert sich die Haus- und Grundbesitzerhaftpflichtversicherung.

## Energiepauschale für Rentner

(dpa/dh) Die Rentnerinnen und Rentner in Deutschland sollen bis zum 15. Dezember eine Einmalzahlung in Höhe von 300 Euro zum Ausgleich der hohen Energiepreise erhalten. Das Bundeskabinett billigte Anfang Oktober in Berlin eine entsprechende Vorlage von Sozialminister Hubertus Heil (SPD). Auf die Energiepreispauschale für Renten- und Versorgungsbeziehende hatten sich die Koalitionsspitzen Anfang September mit ihrem dritten Entlastungspaket wegen der hohen Energiepreise verständigt. Die Energiepreispauschale erhält, wer zum Stichtag 1. Dezember 2022 Anspruch auf eine

Alters-, Erwerbsminderungs- oder Hinterbliebenenrente der gesetzlichen Rentenversicherung oder auf Versorgungsbezüge nach dem Beamten- oder dem Soldatenversorgungsgesetz hat. Anspruch besteht nur bei einem Wohnsitz im Inland. Die Einmalzahlung erfolgt automatisch durch die Rentenzahlstellen. Die Energiepreispauschale wird nicht bei einkommensabhängigen Sozialleistungen angerechnet und unterliegt auch nicht der Beitragspflicht in der Sozialversicherung. Sie soll jedoch der Steuerpflicht unterliegen, wie das Ministerium weiter mitteilte.

## Schimmelbildung vermeiden

(RB/IDEAL Vers.) Eine im Winter ausgeschaltete Heizung erhöht die Gefahr von Schimmel, der sich grundsätzlich bei Feuchtigkeit bildet und zu gesundheitlichen Störungen führen kann, enorm. Schimmelsporen, die in die Atemwege gelangen können verschiedene Erkrankungen, Reizungen, Allergien oder Infektionen auslösen und das Risiko für Atemwegserkrankungen wie Asthma steigern. Besonders gefährdet sind Babys, Kinder und Menschen mit Vorerkrankungen oder einem geschwächten Immunsystem. Häufige Anzeichen sind u.a. Müdigkeit, Kopfweg, Schlafprobleme und Konzentrationsstörungen. Es ist nicht immer einfach, den Grund für diese Beschwerden, die auch andere Ursachen haben können, herauszufinden. Ein spezieller Test beim Arzt kann die Antwort geben. Bei einem Schimmelfall ist ein sofortiges Handeln erforderlich. Gerade die Flecken, die sich oftmals hinter Möbeln, Wandverkleidungen und unter Teppichen bilden, erschweren eine rechtzeitige Erkennung. Kleine Schimmelreste können vorsichtig mit Mitteln aus der Apotheke entfernt werden. Damit keine Sporen in Atemwege oder Augen gelange, ist es ratsam, Schutzkleidung zu tragen. Ein größerer Befall allerdings ist von einem Fachbetrieb zu beseitigen. Mieter müssen ihren Vermieter über Schimmelfall informieren. Wer die Kosten für die Beseitigung übernimmt, hängt von der Ursache der Schimmelbildung ab. Richtiges Lüften und Heizen beugt dem Schimmel vor. Wenig oder gar nicht zu heizen erhöht das Risiko gewaltig. Daher sind regelmäßiges Heizen und Lüften von großer Wichtigkeit. Um Schimmelbildung zu vermeiden, sollten Fenster ab einer Luftfeuchtigkeit von 60 Prozent geöffnet werden.

## Notwendige Baumfällungen

(RB) Noch bis Februar 2023 Äste durchgeführt. Die Arbeitsbereiche werden temporär mit Absperrungen und Sicherungsposten abgeriegelt. Ebenfalls wird der Verkehr in Abständen angehalten oder es werden Abschnitte stundenweise gesperrt. Abends und am Wochenende sind die Wälder frei begehbar. Das Bezirksamt und die Revierförsterei werden Störungen und Behinderungen auf ein unvermeidbares Maß beschränken.



Denken Sie daran, am Sonntag, 30. Oktober, wird die Uhr winterzeitbedingt von 3 Uhr auf 2 Uhr zurückgestellt.

## STELLENANGEBOTE

### Fahrschule Rathje

www.fahrschule-rathje.de  
040 - 3339 5352

### FAHRLERHRER GESUCHT (M/W/D)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Fahrlehrer (m/w/d), mehrere Arbeitsmodelle sind möglich. Wir sind eine kürzlich eröffnete, moderne Fahrschule in HH-Oldenfelde und bilden Fahrschüler in den Klassen B und BE aus.

#### Was wir erwarten:

- Fahrlehrerschein Klasse B/BE
- Zuverlässigkeit, Freundlichkeit sowie einen repektvollen Umgang mit unseren Fahrschüler/innen sind für Dich Grundvoraussetzung
- Du begleitest Deine Fahrschüler/innen selbstständig durch die praktische Ausbildung
- Du vermittelst Wissen im Theorieunterricht mit Spaß.

#### Wir bieten:

- flexible Arbeitszeiten bei freier Zeiteinteilung
- Ausbildung an Samstagen nur freiwillig
- leistungsgerechte Vergütung
- nettes Team
- gute Auslastung

Bei Interesse ruf uns gerne an oder sende eine kurze Nachricht, um ein persönliches Gespräch zu vereinbaren. Alle Anfragen werden selbstverständlich diskret behandelt.

Bürozeiten: Mo. bis Fr., von 15 bis 19 Uhr, Sa., von 9 bis 14 Uhr

Alter Zollweg 201 - 22147 Hamburg

## IMMOBILIEN

Wir suchen 2-3 Zi.  
Eigentumswohnung  
Tel: 040 22 85 87 21



## Immobilien-Tipp des Monats

### Trotz Energiekrise – Schimmelpilzbildung vermeiden

Einzelne Räume stärker und andere gar nicht zu beheizen, begünstigt die Schimmelpilzbildung. Aus diesem Grund sollten alle Räume in der Wohnung gleichmäßig beheizt werden. Kein Raum mit einer Außenwand darf im Winter kühler als 14 Grad sein. In jedem Raum sollte die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 35 und 60 Prozent liegen. Weil bei sparsamem Heizen die Außenwände kühler sind, dürfen hier keine großen Möbel wie Schränke stehen, sonst kommt es dahinter zur Schimmelpilzbildung.

Ausführliche Informationen rund um das Immobilieneigentum erhalten Mitglieder kostenfrei in der Fachberatung:  
Schweriner Straße 27 - Tel. 040-677 88 66 - www.hug-rahlstedt.de



Haus und Grund  
Eigentümergebiet  
Hamburg-Rahlstedt e.V.



www.hausundgrund-rahlstedt.de

DAHLER

## Welchen Kurs nimmt der Immobilienmarkt in Rahlstedt? Finden Sie es heraus – mit DAHLER.

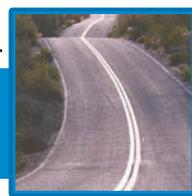
Jetzt vorab unser Online-Bewertungstool testen:



DAHLER Hamburg Rahlstedt  
Inh.: DAHLER & COMPANY Alstertal GmbH & Co. KG  
T 040 720 07 40-0 E rahlstedt@dahler.com  
dahler.com/rahlstedt



# RUND UMS AUTO | VERKEHR



## Busbetriebshof für E-Busse

(dh) Die Hamburger Hochbahn baut in Meiendorf einen zusätzlichen Busbetriebshof für den Hamburger Nordosten. Er wird an der Meiendorfer Straße entstehen und ausschließlich elektrisch angetriebene Busse beheimaten. Er wird damit Deutschlands erster reiner E-Bus-Betriebshof sein. Derzeit

läuft hierfür das Baugenehmigungsverfahren, außerdem werden die Ausführungsplanung und die Ausschreibungsunterlagen erstellt. Anfang 2025 soll er in Betrieb genommen werden. Da die Ausschreibungsverfahren erst nach Erhalt der Baugenehmigung initiiert werden können, können die Bauarbeiten

erst mit einem Nachlauf von circa drei Monaten beginnen. Der Antrag für eine Baugenehmigung wurde im Januar 2022 eingereicht und befindet sich noch in der Prüfung. Sollte diese zeitnah erteilt werden, könnte der Bau noch im Dezember 2022 beginnen und Ende 2024 beendet sein. Der neue E-Bus-Betriebshof wird auf einem bislang landwirtschaftlich genutzten

Grundstück an der Meiendorfer Straße, östlich der Neubausiedlung Meiendorfer Rund, entstehen. Die Fläche ist seit 2007 im Bebauungsplan Rahlstedt 121 als Gewerbegebiet ausgewiesen. Die Zu- und Abfahrt für die Busse wird über die Stichstraße Meiendorfer Straße erfolgen. Hierfür soll der Einmündungsbereich eine Lichtsignalanlage erhalten.

## Stichtag in Sicht

(djd/dh) Jeder Autofahrer in Deutschland hat eine Kfz-Versicherung. Spätestens nach einer Beitragserhöhung oder einem Schadenfall fragen sich viele Versicherungsnehmer, ob die gewählte Versicherung wirklich die passende ist. Geht es nicht billiger und besser? Im Internet kann man auf Vergleichsportalen nach dem passenden Tarif suchen. Dabei sollte die Beitragshöhe nicht immer das entscheidende Kriterium sein. Denn langfristig kann ein billiger Tarif unter Umständen dazu führen, dass Versicherungsnehmer für bestimmte Leistungen selbst aufkommen müssen. Das geht dann mehr ins Geld als ein etwas höherer Beitrag. Relevant sind auch die Zusatzleistungen eines Versiche-

ners. Zudem ist auf den Ablauf der Vertragszeit zu achten: In der Regel laufen Kfz-Verträge von 1. Januar bis 31. Dezember. Da die Kündigungsfrist einen Monat beträgt, kann man jedes Jahr bis spätestens 30. November die Versicherung kündigen. Achtung: Das Kündigungsschreiben muss spätestens an diesem Tag bei der Versicherung eingegangen sein. Die Kündigungsfrist von einem Monat muss auch bei Verträgen eingehalten werden, die in der Laufzeit vom Kalenderjahr abweichen. Was manche nicht wissen: Wer sich während der Laufzeit der Kfz-Versicherung für die Anschaffung eines anderen Fahrzeugs - egal ob neu oder gebraucht - entscheidet, kann ebenfalls seine Police kündigen.

## Sicher durch den Herbst

(RB/Debeka) Der Herbst hat nicht nur schöne Seiten - er kann auch seine Tücken im Straßenverkehr haben. Besonders, wenn das Laub auf die Fahrbahnen fällt und sich mit der Nässe vermischt, kann es beim Bremsen zu einer Rutschpartie kommen. Daher ist es ratsam, nicht zu schnell unterwegs zu sein, hektische Lenkbewegungen zu vermeiden und vorsichtig zu bremsen. Wichtig ist es, die Motorhaube zu öffnen und Laub, Nadeln und Schmutz, die sich angesammelt haben, zu beseitigen. Im sog. Luftberuhigungskasten oder sogar im Heizungsmodul kann sich Wasser sammeln und möglicherweise im Innenraum für Rost und Elektronikafälle sorgen. Schon ab Windstärke 5 ist Vorsicht vor herunterfallenden Ästen und schlecht gesicherten Gegenständen geboten. Wenn möglich sollte das Fahrzeug stehen gelassen werden. Ansonst gilt: Tempo senken und beide Hände ans Steuer. Auf Brücken, Tunnelausfahrten und Waldschneisen ist das Risiko, von einer Windböe erfasst zu werden, besonders groß. Auch sollten die Warnschil-

der vor einem Wildwechsel ernst genommen werden. Sollte ein Tier plötzlich auftauchen und es helfen abbremsen, abgeschaltetes Fernlicht und hupen nicht mehr, hält man beide Hände fest am Steuer und nimmt einen Zusammenstoß in Kauf. Dann gilt es, Ruhe zu bewahren, den Unfallort mit einem Warndreieck abzusichern und die Polizei zu rufen. Tagsüber ist bei schlechter Sicht mit Abblendlicht zu fahren. Nebelscheinwerfer dürfen eingeschaltet werden. Bei glatten Straßen gilt die Winterreifenpflicht. Es empfiehlt sich, sie von Oktober bis Ostern aufgezogen zu haben. Bei einem Stein Schlag kann es leicht zu einem Riss in der Frontscheibe kommen und sie kann durch den Temperaturabfall komplett reißen. Die Kosten für den Austausch übernimmt die Kfz-Versicherung. Eine Haftpflichtversicherung muss jeder haben. Es empfiehlt sich aber, auch das eigene Fahrzeug mit einer Teil- oder Vollkaskoversicherung, die auch bei Schäden, die durch einen Unfall mit einem Tier entstehen, abdeckt, zu ergänzen.

Fahringsimulator-Lernpakete • auch nur theoretische Ausbildung

## Fahrschule Rathje

[www.fahrschule-rathje.de](http://www.fahrschule-rathje.de)

040 - 3339 5352

Jetzt auch BE-Ausbildung  
mit Ausbildungsanhänger!

Bürozeiten: Mo. bis Fr., von 15 bis 19 Uhr, Sa., von 9 bis 14 Uhr

Alter Zollweg 201 - 22147 Hamburg  
[info@fahrschule-rathje.de](mailto:info@fahrschule-rathje.de)



Wer mit Licht fährt,  
leistet einen Beitrag  
für die Sicherheit!

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

Tel. 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) (Fa.)



## Max Kipke

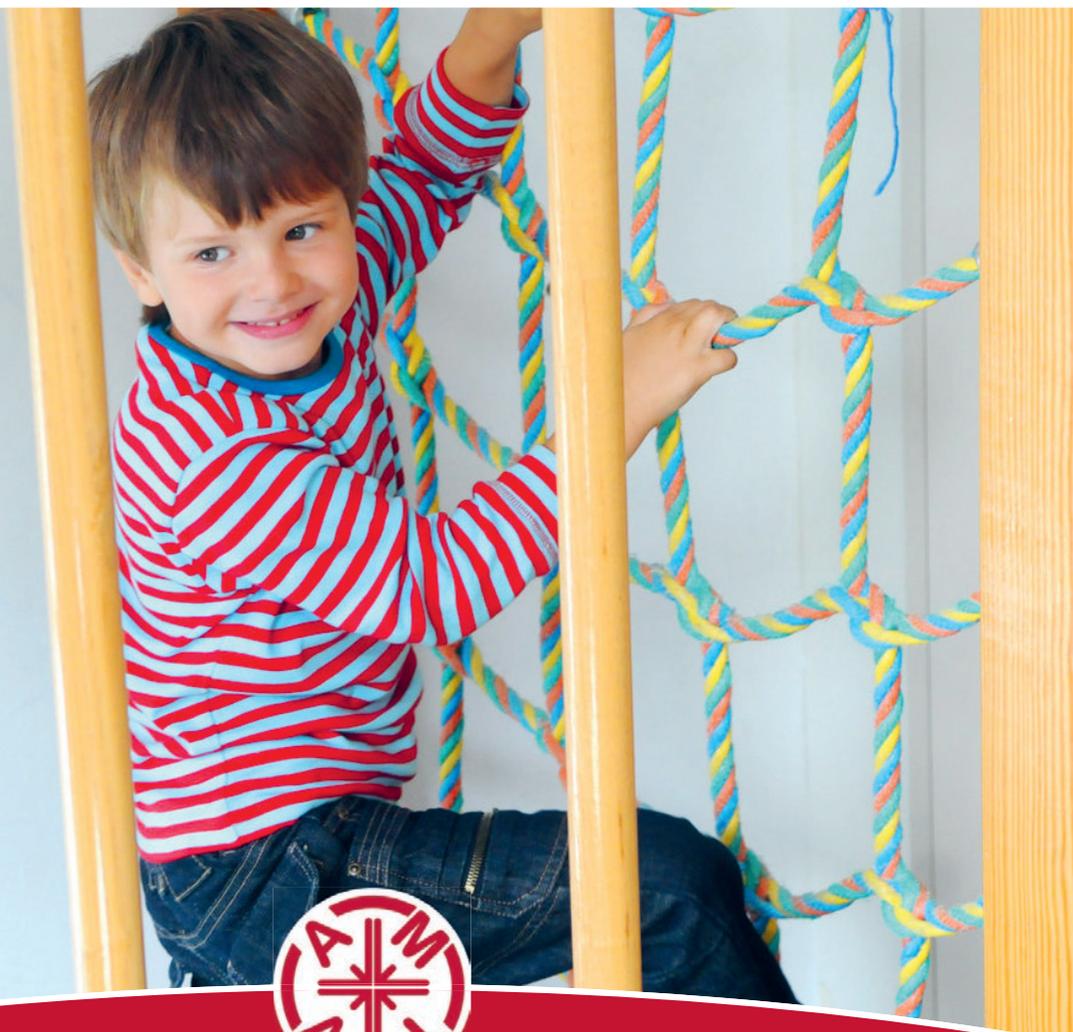
AUTOMOBILE



- KFZ Reparaturen
- TÜV/AU-Abnahme täglich
- Motordiagnose-System
- Klimaanlagen-Service
- Reifenservice
- Autolackiererei
- Karosseriewerkstatt
- Versicherungsabwicklung
- Leihwagenvermietung
- Autoverglasung

**WINTER-CHECK-UP**  
20 PUNKTE-TEST FÜR IHR FAHRZEUG  
LICHTTEST KOSTENFREI

HEESTWEG 19, 22143 HH-RAHLSTEDT, TEL. 677 20 01  
[www.autokipke.com](http://www.autokipke.com), [kipke54@gmx.de](mailto:kipke54@gmx.de)



## AMTV TURNBAUSTELLE

---

Der AMTV gibt euch die Möglichkeit an einem Sonntag im Monat mal so richtig auszupowern. In der Tennishalle (Stapelfelder Straße 145) wird eine große Turnlandschaft aufgebaut, wo ihr euer Können unter Beweis stellen könnt. Alle Kinder (1-7 Jahre) und Eltern aus Rahlstedt sind herzlich Willkommen! Die Turnbaustelle ist zwischen 9:00 Uhr und 11:00 Uhr geöffnet. Der Eintritt kostet 8,00 EUR.

---

An diesen Sonntagen öffnen wir die Turnbaustelle 9:00-11:00 Uhr:

04.12.2022 // 08.01.2023

05.02.2023

19.03.2023 // 23.04.2023



**AMTV Hamburg e.V.**  
Rahlstedter Straße 159, 22143 Hamburg  
Tel.: 040 / 675 95 06 - E-Mail: [info@amtv.de](mailto:info@amtv.de)

